

## Общи договорни условия (валидни от 23.02.2026 г.)

Уведомяваме ви, че общите договорни условия се актуализират периодично в съответствие с промените в съответните законови изисквания и следователно препоръчваме на нашите Гости да се запознаят с версията, приложима към момента на резервацията, публикувана на нашия уебсайт [www.costacruises.eu](http://www.costacruises.eu) или налична при техния Туристически агент.

ТОЗИ ДОКУМЕНТ Е ПРАВНО ОБВЪРЗАЩ ДОГОВОР, ИЗДАДЕН ОТ COSTA CROCIERE S.p.A. И ПРИЕТ ОТ ГОСТА, ПРЕДМЕТ НА ВАЖНИТЕ УСЛОВИЯ, ПОСОЧЕНИ ПО-ДОЛУ.

ОБРЪЩА СЕ СПЕЦИАЛНО ВНИМАНИЕ НА ГОСТА ВЪРХУ РАЗДЕЛИ 2, 3, 4, 5, 6, 7, 10, 11, 12, 16, 18, 19, 22, 23, 25.

Като се има предвид получаването на депозита и/или качването на борда и настаняването на кораба, за който се отнася този Договор („Корабът“), Costa и Гостът се съгласяват, че резервацията на круиза и самият круиз са предмет на следните условия.

### 1. ПРИЛОЖИМИ РАЗПОРЕДБИ

**1.1** Организаторът е Costa Crociere S.p.A. със седалище на Piazza Piccapietra 48, 16121 Genova, Италия.

**1.2** Този договор за продажба на туристически пакет, който включва круиз, се регулира както от настоящите общи условия, така и от всички други условия, съдържащи се в други документи, предоставени от Организатора на Пътниците.

**1.2** [по номерация от оригинала] Този договор се урежда и от италианското законодателство в съответствие с действащите задължителни разпоредби относно защитата на потребителите (Директива (ЕС) 2015/2302 и италианския Законодателен декрет № 206 от 6 септември 2005 г.), Кодекса за туризма на Италианската държава (Законодателен декрет № 79 от 23 май 2011 г. и последващите изменения, въведени със Законодателен декрет № 62 от 21 май 2018 г., наричан по-долу „Кодекс за туризма“), както и, където е приложимо, от националните и международните разпоредби относно отделните услуги, съставляващи туристическия пакет.

**1.3** В случай че някоя от разпоредбите на този договор е нищожна или по някакъв начин недействителна, тази недействителност не засяга валидността и приложимостта на останалите разпоредби на тези общи условия.

**1.4** Терминът „Гост“ включва и множествено число, когато е подходящо, и означава всички физически или юридически лица, които резервират или закупуват пътуване по силата на този Договор, включително наследници, представители и всички придружаващи ги непълнолетни лица. Мъжкият род включва и женския. В този Договор „Гост“ има същия смисъл като „Пътник“.

### 2. СКЛЮЧВАНЕ НА ДОГОВОРА

**2.1** Заявките за резервация трябва да бъдат направени и попълнени изцяло и правилно.

**2.2** Туристическите пакети, закупени онлайн, се считат за всички правни цели за предложени за продажба в Италия и свързаните с тях договори се считат за сключени в Италия.

**2.3** Приемането на резервации зависи от наличието на свободни места и процесът на резервация се счита за завършен, с последващо сключване на договора, само след потвърждение от страна на Организатора (което може да бъде дадено онлайн) и при условие че Пътникът е платил депозита съгласно т. 3.1.

**2.4** Промоциите или офертите, включващи особено благоприятни условия, различни от публикуваните в брошурите, са обект на ограничения по отношение на времето и наличността, съгласно критериите, установени и публикувани от Организатора периодично по негово усмотрение.

**2.5** Туристическите агенции, притежаващи валиден лиценз, действат като посредници и може да предоставят на Пътника копие от преддоговорната информация; копие от Договора и всякаква допълнителна информация, предоставена от Costa на туристическата агенция.

**2.6** В случай на обща резервация, направена за няколко души, изброени заедно, лицето, правещо резервацията, гарантира, че разполага с необходимите правомощия да действа от името на всички лица, посочени в резервацията, включително непълнолетни и/или Пътници с увреждания (и техните законни представители), и че във всички случаи всички договорни задължения ще бъдат изпълнени от всички лица, изброени в резервацията, които са се съгласили да бъдат обвързани от тези общи условия. Лицето, правещо резервацията, гарантира също, че всички изброени лица дават съгласието си за обработка на техните лични и/или специални данни. Резервацията е валидна само за лицата, посочени в нея.

**2.7** Непълнолетни лица:

Заявки за резервации, направени от непълнолетни лица под 18 години, няма да бъдат приемани. Без да се засягат разпоредбите на т. 2.6, резервациите за непълнолетни се правят от техните родители или настойници, или от други упълномощени лица. Такива резервации се приемат само ако непълнолетното лице пътува с поне един родител, със своя законен настойник или с друг възрастен със законни права върху детето, който по всяко време на пътуването ще носи отговорност за благосъстоянието, безопасността и поведението на непълнолетните гости. Costa не носи отговорност за възстановяване на суми или за обезщетения във връзка с неспазването на горната разпоредба от страна на Гост.

В определени дестинации от непълнолетни лица, които не са придружени от двамата си родители / от трето пълнолетно лице, може да се изиска при качване на борда да представят официално разрешение за пътуване, подписано от непътуващия/те родител/и. Това разрешение трябва да бъде заверено от компетентните органи (напр. полицейски управления, консулства или други упълномощени органи) в съответствие с приложимите разпоредби на държавата на заминаване или дестинацията.

Гостът носи отговорност да провери и да се снабди с цялата необходима документация преди заминаването. Непредставянето на изискваното разрешение може да доведе до отказ за качване на борда без право на възстановяване на сумата.

Costa не носи отговорност за каквито и да било последици, произтичащи от липсата или невалидността на такава документация.

Гостите, които пътуват с непълнолетни, се съгласяват да упражняват подходящ надзор и контрол върху всички пътуващи с тях непълнолетни лица, да носят отговорност по всяко време за тяхната безопасност и поведение и да не допускат тези непълнолетни да участват в опасни игри или каквото и да било друго опасно поведение.

**2.8** Бременност:

Поради липсата на подходящи медицински съоръжения на круизните кораби и риска от преждевременно раждане, бременни Пътници не се допускат до пътуване, ако са навлезли в 24-тата седмица от бременността си към началото или в който и да е момент по време на круиза.

При качване на борда всички бременни жени са длъжни да представят медицинско свидетелство, издадено от гинеколог, потвърждаващо, че майката и бебето са в добро здравословно състояние и годни да пътуват предвид предложения маршрут, както и че бременността не е високорискова. Писмото трябва да включва и вероятната дата на раждане (EDD). Costa не носи отговорност за никакви усложнения, свързани с бременността на каквото и да е етап, възникнали по време на или след цялата круизна почивка.

Costa не може да приеме резервация или впоследствие да превози Гост, освен ако същият не отговаря на изискванията на тази клауза 2.8.

Costa изрично си запазва правото да откаже достъп на борда на всеки Гост, който изглежда в напреднала бременност, и Costa не носи каквато и да е отговорност по отношение на такъв отказ и/или превоза на такъв Гост.

**2.9** Бебета:

Бебетата трябва да са на възраст най-малко 6 месеца към момента на качване на борда, за да може да пътуват. Децата обаче трябва да са на възраст най-малко 12 месеца към момента на качване на борда, за да пътуват по следните маршрути: Трансокеански пътувания, круизи с продължителност 14 или повече дни и/или отдалечени маршрути, където има повече от 2 последователни дни в открито море (това изключва пътувания в близост до брегови линии, където може да се осигури подходяща педиатрична спешна медицинска помощ в пристанище-убежище или от външна подкрепа в рамките на 1 ден плаване). За всеки круиз и маршрути горните условия може да варират.

**2.10** Лица с увреждания или Лица с намалена подвижност:

Това се отнася до състояние, което ограничава подвижността на лицето при използване на транспорт поради физическо увреждане (сензорно или двигателно, независимо дали е постоянно или временно), и/или интелектуално или психосоциално нарушение, и/или друга причина за увреждане, включително възраст. Това състояние изисква подходящо внимание, което може да включва прилагане на лекарства и адаптиране на услугите, предоставяни от Costa, за да отговорят на специфичните нужди на лицето, осигурявайки равен достъп до услугите, достъпни за всички гости. Корабите на Costa предлагат ограничен брой каюти за Гости с увреждания или намалена подвижност, но не всички обществени зони или съоръжения

на борда имат функции за достъпност. Затова заявките за резервация за Пътници с увреждания или намалена подвижност ще бъдат одобрявани в зависимост от наличността на тези специално проектирани каюти и, когато е необходимо, при условие че Пътникът е придружаван от друго лице, способно да предостави необходимата му помощ съгласно Регламент (ЕС) № 1177/2010, както и след предварителна оценка от компетентните служби на медицинската документация, изисквана по време на резервацията (както е описано по-долу).

#### **2.11 Здравни декларации към момента на покупката:**

а) С извършването на резервацията Гостът гарантира, че той и пътуващите с него лица са физически и емоционално годни да пътуват към момента на качване на борда, и допълнително гарантира, че тези Гости нямат медицинско или емоционално състояние, което би застрашило някой Гост или членове на екипажа, или би довело до отклонение на пътуването.

б) Всеки Пътник с физическо или психическо заболяване, увреждане, болест или други нужди, изискващи специални медицински условия, медицинско оборудване/консумативи или специални грижи или помощ по време на пътуването, включително Гости, които самостоятелно приемат лекарства (като морфин), които могат да повлияят на когнитивните или физическите способности, е длъжен да уведоми Организатора писмено по време на резервирането на туристическия пакет. При резервиране на круиза, Гостите, които имат такива специални нужди, се приканват да информират Организатора и да попълнят медицински формуляр, предоставяйки всякаква информация, полезна за медицинския персонал за извършване на изчерпателна оценка на риска.

Важно е Гостът да предостави възможно най-пълна информация по време на резервацията, без никакви пропуски.

За да се гарантира, че Costa може да предостави необходимата помощ и че няма пречки, свързани с конструкцията на кораба или пристанищната инфраструктура и оборудване, включително пристанищните терминали, които биха направили невъзможно качването, слизането или превоза на Госта по безопасен или оперативно осъществим начин, Гостите, които може да се нуждаят от специално отношение или помощ, или такива с намалена подвижност или Увреждания (включително Гости, използващи инвалидни колички), трябва да уведомят Costa по време на резервацията. Гостите, които използват инвалидни колички, трябва да осигурят собствени инвалидни колички със стандартен размер. Инвалидните колички на кораба са налични само за спешни случаи. За безопасността на кораба и на всички гости на борда, всички инвалидни колички и други помощни средства за придвижване трябва да се съхраняват в каютата на Госта, когато не се използват, и за да се гарантира, че това е възможно, както и за да се гарантира безопасността на кораба и на всички Гости на борда, Costa си запазва правото да изиска от Гостите, които използват инвалидни колички, да резервират определена категория каюта. Някои пристанища изискват използването на тендери за слизане на брега и това може да попречи на Гости, използващи инвалидна количка, да напуснат кораба от съображения за безопасност. Решението, взето от Капитана на кораба по този въпрос, е задължително.

Costa си запазва правото да откаже превоз на всеки Гост, който не е уведомил за необходимостта си от специално отношение или помощ, или от намалена подвижност или Увреждания (включително необходимостта от използване на инвалидна количка).

Разходите за загуба или повреда на оборудване за придвижване, причинени по вина или небрежност на Costa или при инцидент с кораба, са предмет на абсолютното усмотрение на Costa да ремонтира или замени оборудването.

Организаторът си запазва правото да прилага политики, които може да ограничат броя и максималната обща стойност на оборудването за придвижване или друго медицинско оборудване, разрешено на борда за една каюта.

в) Costa препоръчва всеки Гост, който не е самостоятелен, да пътува с придружител, който да поеме отговорност за всяка помощ, необходима по време на пътуването. Costa не предоставя индивидуална лична помощ и всички Гости трябва да могат да се грижат сами за себе си (напр. извършване на лични задачи като хранене, обличане, ползване на тоалетна, къпане и придвижване из Кораба). След като се качите на борда, нашият екипаж няма да предоставя никаква помощ за такива лични задачи.

Costa си запазва правото да изиска от всеки Гост да представи медицински доказателства за годност да пътува по Пакета, за да прецени дали този Гост може да бъде превозен безопасно в съответствие с приложимото международно, европейско или национално законодателство. Когато Организаторът прецени, че това е строго необходимо, той може да изиска Гост с намалена подвижност или каквото и да е Увреждане да бъде придружаван от друго лице, което е годно и способно да му помага в ежедневните задачи и да предоставя помощта, необходима на Госта с намалена подвижност или Увреждане. Това изискване ще се основава изцяло на съображения за безопасност и може да варира в зависимост от кораба и/или маршрута. Оценката дали е строго необходимо Гостът да бъде придружаван, ще се основава на информацията, предоставена по време на резервацията. От Гостите се изисква да предоставят възможно най-много информация, за да може да се направи пълна оценка на риска. От Гостите може да бъде поискано да предоставят допълнителна информация, за да се гарантира, че Costa разполага с цялата относима информация.

г) Ако Пътникът не може да бъде превозен безопасно и в съответствие с приложимите изисквания за безопасност, Costa може да откаже да приеме резервация, като незабавно информира Госта, илн впоследствие да откаже качването на този Пътник на борда от съображения за безопасност. Този отказ ще се основава на оценка на риска от страна на Costa и медицинския персонал, като се вземат предвид, наред с другото, приложимите разпоредби на Международния кодекс за управление на безопасната експлоатация на кораби и предотвратяване на замърсяването („ISM Кодекс“) и Международната конвенция за безопасност на човешкия живот на море.

д) Ако Пътник откаже да предостави информацията и/или документите, изисквани съгласно раздел 2.11., или да се подложи на здравния скрининг съгласно чл. 10.7 от тези общи условия, това води до прекратяване на това споразумение, без право на възстановяване на сумата, платена за неосъществената част от туристическия пакет и/или за другите закупени свързани услуги.

е) Разбира се, че ако обстоятелствата на Пътника се променят между датата на резервацията и датата на заминаване, което може да направи превоза на този Пътник небезопасен, Пътникът е длъжен да информира Costa възможно най-скоро и да уведоми Costa за всякакви изисквания за специални условия, медицинско оборудване/консумативи, грижи или помощ, за да може Организаторът да вземе информирано решение дали Гостът може да бъде превозен безопасно и/или да оцени годността на Пакета за Госта.

ж) Гостите, които се качват на борда в нарушение на условията, поемат всички свързани рискове и се съгласяват да обезщетят и възстановят на Costa всички произтичащи загуби, разходи и разноси, включително, но не само, тези, свързани с отклонението на Кораба от планирания маршрут, и други разходи, свързани със слизането на такива Гости поради здравословното им състояние, недеklarирано по време на резервацията. Освен това Гостите се приканват да се запознаят с раздел 10.7, който уточнява техните отговорности и задължения в тези ситуации.

#### **2.12 Уведомления и използване на данните за контакт с Госта:**

а) Информация за туристическия пакет, която не се съдържа в договорната документация, на уебсайта на Costa или в други медии, се предоставя на Пътника от Организатора в съответствие с разпоредбите на Кодекса за туризма, достатъчно време преди началото на почивката. Гостът се съгласява да спазва не само условията на този Договор, но и информацията, налична на уеб платформата MyCosta – достъпна чрез лични данни за достъп след резервация – и всяка допълнителна информация, споделена чрез имейл адреса, предоставен по време на резервацията.

б) Гостът се съгласява, че всеки имейл адрес, телефонен номер или пощенски адрес, предоставен на Costa по време на резервацията или преди круиза от или от името на такъв Гост („Предоставена информация за контакт“), може да бъде използван от Costa като имейл адрес, телефонен номер или пощенски адрес за такъв Гост, независимо дали Предоставената информация за контакт действително включва личния имейл адрес, телефонен номер или пощенски адрес на Госта. Гостът дава съгласието си и приема, че Costa може да използва Предоставената информация за контакт, за да изпраща всякакви уведомления или информация, свързани с резервацията или договора за билет на Госта, и че изпращането от страна на Costa на каквото и да е известие или информация чрез използване на Предоставената информация за контакт съставлява уведомление до Госта. Гостът допълнително дава съгласието си и приема, че Costa може да комуникира с всяко лице, което се свърже с Costa от каквото и да е Предоставена информация за контакт относно резервацията, круиза и/или услугите на Госта. С настоящото Гостът освобождава завинаги Costa от всякакви претенции, искания, щети, искове или дела, произтичащи от или свързани с: 1) използването от страна на Costa на предоставената информация за контакт за предоставяне на уведомления или информация на Госта; или 2) комуникацията на Costa с всяко лице, свързващо се с Carnival от предоставената информация за контакт относно резервацията, круиза и/или услугите на Госта.

в) В съответствие с Директива 98/41/ЕО и задълженията на Организатора за безопасност, всеки Гост е длъжен да предостави надежден контакт за спешни случаи по време на резервацията. Този контакт трябва да бъде лице, което не пътува на борда, достъпно през цялото време на пътуването, и може да се използва от Организатора единствено в случай на спешност или за комуникация, свързана с безопасността.

#### **2.13 Специфични условия за определени договори и оферти:**

Организаторът си запазва правото да не прилага тези общи условия по отношение на определени категории договори (например групи) и промоционални оферти съгласно 2.4 по-горе, за които специфично посочените условия ще се считат за валидни.

#### **2.14 Гарантирана каюта:**

Закупуването на туристически пакет с „гарантирана каюта“ включва резервиране на пакет на значително намалена цена в сравнение с други тарифи, с разпределение на временна каюта (т.нар. „гарантирана каюта“) без възможност за предварителен избор на крайната каюта. Разпределянето на крайната каюта се извършва близо до заминаването според нивото на заетост на избрания кораб и може да бъде от по-висока и/или равна категория на тази, разпределена по време на резервацията.

Разпределянето на каюта от по-висока категория от закупената и гарантираната и/или въз основа на каквито и да е търговски промоции не дава право на Пътника да се възползва от привилегиите и правата, свързани с тази категория каюта. Каютите от същото или по-високо ниво от тази, разпределена в съответствие с горното, може да нямат двойно легло и/или да бъдат оборудвани за Гости с увреждания и/или да имат обзавеждане и характеристики, различни от тези в резервираната „гарантирана каюта“. В случай на „гарантирана“ тройна/четворна/петорна каюта, разпределената каюта може да няма желаната конфигурация и може да се наложи добавяне на допълнително легло или детско креватче, което значително да намали наличното пространство. Данните за крайната каюта се предоставят във всеки случай преди заминаването от Организатора. Разпределянето на каюта с допълнителни легла не дава право на безплатно анулиране.

#### **2.15 Здравна информация и съвети за пътуване за круизни дестинации:**

Обща информация относно всякакви здравни изисквания в страните на дестинация, посещавани по време на круиза, се предоставя от Организатора в раздела „Полезна информация“ на официалния уебсайт на Costa [www.costacruises.eu](http://www.costacruises.eu). В допълнение към задължението на Организатора да предоставя всякаква информация съгласно чл. 5 от тези общи договорни условия, преди заминаване Пътникът се приканва да се информира относно ситуацията със здравето и безопасността в местата по маршрута, като се консултира с уебсайтовете на портала за международни пътувания и здравеопазване на Световната здравна организация (<https://www.who.int/ith/en/>).

**2.16** Преди сключването на договора на Пътниците се предоставя всякаква информация, свързана с резервацията, включително основните характеристики на предлаганите туристически услуги.

### **3. ПЛАЩАНЕ**

**3.1** По време на резервацията, когато договорът е сключен, Пътникът заплаща депозит, изчислен съгласно следните таблици. Остатъкът се заплаща 30 дни преди заминаването. Неплащането на депозита до крайния срок дава право на Costa да не потвърди резервацията, независимо дали вече е издадено потвърждение за резервацията. В случай на по-малко от пакет, включващ полет със специална тарифа, Пътникът също така заплаща депозит в размер на не по-малко от 100% от цената на самолетния билет.

Възможно е да бъде изискана допълнителна сума за депозит за всеки допълнителен елемент от пътуването, добавен към резервацията.

| <b>ТАРИФА</b>                               | <b>ДНИ ДО ЗАМИНАВАНЕ</b> | <b>ДЕПОЗИТ ЗА ВСИЧКИ КРУИЗИ<br/>(с изключение на Околосветски круиз)</b> |
|---|--------------------------|--|
| MyCruise/All Inclusive/ Super All Inclusive | До 60 дни                | 100 евро на човек  |
| MyCruise/All Inclusive/ Super All Inclusive | Между 59 и 30            | 20%  |
| MyCruise/All Inclusive/ Super All Inclusive | Между 29 и 15            | 50%  |
| MyCruise/All Inclusive/ Super All Inclusive | Между 14 и 8             | 75%  |
| MyCruise/All Inclusive/ Super All Inclusive | 7 дни или по-малко       | 100%   |

  

| <b>ТАРИФА</b> | <b>ДНИ ДО ЗАМИНАВАНЕ</b> | <b>ДЕПОЗИТ САМО ЗА<br/>ОКОЛОСВЕТСКИ КРУИЗ</b> |
|---------------|--------------------------|---|
| Standard      | До 90 дни                | 25%   |
| Standard      | Между 89 и 30            | 50%   |
| Standard      | Между 29 и 15            | 75%   |
| Standard      | 14 дни или по-малко      | 100%  |

Неустойки за круизи на борда на Costa Serena (за заминавания, планирани от ноември 2025 г. до 17.10.2026 г.):

| <b>ТАРИФА</b>                               | <b>ДНИ ДО ЗАМИНАВАНЕ</b> | <b>COSTA SERENA<br/>заминавания от ноември 2025 г.</b> |
|---|--------------------------|--|
| MyCruise/All Inclusive/ Super All Inclusive | До 270 дни               | 25%  |
| MyCruise/All Inclusive/ Super All Inclusive | Между 269 и 90           | 15%  |
| MyCruise/All Inclusive/ Super All Inclusive | Между 89 и 30            | 50%  |
| MyCruise/All Inclusive/ Super All Inclusive | Между 29 и 10            | 75%  |
| MyCruise/All Inclusive/ Super All Inclusive | 9 дни или по-малко       | 100%   |

**3.1.** [по номерацията от оригинала] Ако договорът е сключен по-малко от 30 дни преди заминаване, цялата сума на туристическия пакет трябва да бъде платена към момента на покупката.

**3.2** Неплащането на дължимия остатък в срока, посочен в чл. 3.1., или в друг алтернативен срок, изключително предоставен писмено от Costa, представлява нарушение на договора и дава право на Costa да третира резервацията като анулирана. Следователно Costa: (а) ще задържи депозита под формата на такса за анулиране и (б) ще начисли сума под формата на такса за анулиране, както е посочено в чл. 7 (Право на Пътника на отказ от договора).

За целите на изчисляване на приложимите неустойки, датата на прекратяване се счита за съвпадаща с датата, на която резервацията е анулирана.

**3.3** Билетът за круиза, който е правен документ, разрешаващ достъп на борда на кораба, се предава на Пътника след плащане на пълната цена и съдържа следната информация:

- дата и място на раждане на всеки Пътник
- номер, дата и място на издаване, дата на валидност на паспорта или личната карта на Пътника, в съответствие с действащите разпоредби
- лични номера на мобилни телефони на всички възрастни, пътуващи в каютата, за да може да бъдат намерени в случай на спешност.
- Информация за контакт при спешни случаи на лице, което не пътува с Пътника.

**3.4** Плащанията, направени чрез Туристически агенции, се считат за финализирани едва когато Организаторът действително получи дължимите суми. Ако Туристическата агенция не е платила на Costa получените баланси и депозити/аванси, никакви искове за възстановяване на суми няма да бъдат изпълними спрямо Costa.

**3.5** За директни покупки (направени по телефона чрез контактите на Costa, налични на нашия уебсайт, или чрез уебсайта на Costa [www.costacruises.eu](http://www.costacruises.eu)), Пътниците може да изберат един от следните методи на плащане: i) банков превод, с изключение на плащанията на вноски съгласно 3.1.1; ii) кредитна карта, в съответствие с условията, посочени по-долу. Ако Пътникът избере да плати с кредитна карта, картата ще бъде използвана за директен дебит на баланса и всички неустойки, дължими за анулиране съгласно чл. 7 до датите, посочени в резервацията. Пътникът може да поиска отмяна на автоматичните плащания чрез директен дебит, като се обади на контактите на Costa, налични на нашия уебсайт.

Всички суми за възстановяване, дължими от Costa на Пътник, платил с кредитна карта, ще бъдат преведени по нея.

**3.6** Ако договорът е сключен по телефона най-малко 8 дни преди заминаване, плащането може да се извърши и по банков път. За договори, финализирани след това и до 2 дни преди заминаване, както и за договори с плащане на вноски съгласно 3.1.1, плащането може да се извърши само с кредитна карта.

**3.7** Ако договорът е сключен на уебсайта на Costa по-малко от 30 дни преди заминаване, трябва да се извърши пълно плащане и то само с кредитна карта.

**3.8** Във всеки случай всички плащания трябва да бъдат извършени от Пътника в съответствие с всички специфични инструкции, дадени от Организатора, в съответствие с разпоредбите на този Член 3.

**3.9** Всички срокове за плащане са задължителни и ако горепосоченият остатък не бъде платен и/или ако дължимите суми не бъдат получени от Организатора до горепосочените срокове, това представлява нарушение на договора, което поражда право на прекратяване на споразумението съгласно чл. 1456 от Гражданския кодекс, при спазване на плащането на обезщетение за всякакви допълнителни вреди, понесени от Организатора.

**3.10** Някои допълнителни услуги, налични на борда по време на круиза, се заплащат. Използването на пари в брой не е разрешено на борда; единственият приет метод на плащане е личната Costa Card, предоставена на всеки Пътник и свързана със сметката на каютата. Costa Card е строго лична и не може да бъде прехвърляна на други Пътници. Всички покупки, направени на борда по време на круиза, ще бъдат автоматично таксувани към Costa Card.

В рамките на 24 часа след качване на борда е необходимо да се регистрира метод на плащане, за да се покрият разходите, начислени на Costa Card. Приемат се следните методи на плащане:

i. Кредитни карти от мрежите на American Express, Visa и Mastercard с ПИН код (не се приемат предплатени, презареждаеми, VISA Electron, Postepay, Postamat, Cirrus Maestro карти).

ii. Дебитни карти от мрежите на Visa, Mastercard и American Express.

iii. Pagobancomat, изключително за круизи с валута на борда в EBPO, чрез автоматичните устройства Ingenico, налични на кораба.

iv. Паричен депозит в минимален размер на 150.00 евро/USD на човек на машината за депозит на пари в брой (Cash Deposit Machine), за да се покрие общата сума на направените покупки на борда. Всички останали кредити в края на круиза ще бъдат възстановени в брой на машината за депозит, в съответствие с действащите италиански разпоредби, или чрез банков превод за суми, надвишаващи законовите лимити.

Ако разходите надвишат 200.00 евро/USD и не е регистриран валиден метод на плащане за покриването им, Costa Card може да бъде временно деактивирана и никакви по-нататъшни покупки няма да бъдат разрешени. Сметката на борда трябва да бъде уредена с помощта на горните методи на плащане до вечерта преди слизането от кораба.

#### **4. ЦЕНИ, ТАКСИ ЗА ХОТЕЛИЕРСКО ОБСЛУЖВАНЕ, КОРЕКЦИИ НА ЦЕНИТЕ, ТУРИСТИЧЕСКИ ТАКСИ**

**4.1** „Цена“ означава общата цена за Туристическия пакет, която включва настаняване на пълен пансион и обичайната корабна храна по време на пътуването, и ако е включено, всеки полет и транспорт до/от пристанището на качване/слизване. Круизната тарифа не включва никакви други такси или разходи, които не са изрично посочени или рекламирани като включени в Цената;

Цените включват пристанищни такси. Пристанищните такси варират в зависимост от избрания маршрут, продължителността на круиза и пристанищата, на които се спира. Сумата от общата цена на круиза, която се отнася за пристанищни такси, е посочена в преддоговорните документи, предоставени на Пътника за съответния круиз (оценка/оферта, необвързваща опция, персонализирана уеб страница за онлайн резервация).

**4.2** За твое удобство таксата за хотелиерско обслужване е задължителна такса, събирана за ползване на корабните хотелиерски услуги, автоматично добавена към бордовата сметка за всеки гост, с изключение на деца под 4-годишна възраст, за да се признае трудът на голямо разнообразие от членове на екипажа в различни отдели, които допринасят за преживяването на всички наши гости.

Това ни позволява да гарантираме, че на Гостите винаги се предоставят удобства и услуги, които отговарят на най-високите стандарти за качество.

**4.3** Тя ще се начислява ежедневно на Пътника за реално ползваните хотелиерски услуги на борда. Таксата ще се урежда ежедневно по същия начин, както и за другите направени разходи. Предварително зададената дневна сума може да варира в зависимост от дестинацията на круиза, типа каюта и валутата на борда (на всеки круиз плащането на услугите е разрешено само в една валута, Долари или Евро, определена като „валута на борда“, която варира според географския район, в който се провежда круизът). Сумите, посочени в таблицата по-долу, се отнасят за таксите за хотелиерско обслужване за Пътници над 14-годишна възраст към момента на заминаване на туристическия пакет. За всички круизи деца под 4-годишна възраст не подлежат на плащане на такси за хотелиерско обслужване, докато деца между 4 и 14 години плащат 50% от сумите за гости над 14 години. Взема се предвид навършената възраст към момента на заминаване на пакета. Сумата, показана в таблицата по-долу, е изготвена към момента на публикуване на общите условия и може да подлежи на промяна, която ще бъде своевременно обявена и налична на уебсайта на Costa и в туристическите агенции.

#### **КОРАБ КРУИЗИ ТАКСИ ЗА ХОТЕЛИЕРСКО ОБСЛУЖВАНЕ НА ДЕН ЗА ВЪЗРАСТЕН**

|                 |   |  |
|-----------------|---|--|
| COSTA DELIZIOSA | от 16.04.2025 г.  | 11,00 EBPO   |
| COSTA DIADEMA   | от 20.04.2025 г.<br>от 08.11.2025 г.<br>от 28.11.2025 г. до 19.04.2026 г.   | 11,00 EBPO<br>12,00 USD<br>14,50 USD   |
| COSTA FASCINOSA | от 23.03.2025 г.  | 11,00 EBPO   |
| COSTA FAVOLOSA  | от 29.03.2025 г.<br>от 02.11.2025 г.<br>от 23.11.2025 г. до 13.03.2026 г.   | 11,00 EBPO<br>12,00 USD<br>14,50 USD   |
| COSTA FORTUNA   | от 30.03.2025 г.  | 11,00 EBPO   |
| COSTA PACIFICA  | от 26.03.2025 г.  | 11,00 EBPO   |
| COSTA SERENA    | от 01.03.2025 г.<br>от 21.11.2025 г. до 04.02.2026 г.<br>от 14.02.2026 г. до 17.10.2026 г.<br>от 18.10.2026 г. до 22.12.2026 г. | Каюти 16,00 USD, Апартаменти 19,00 USD<br>11,00 EBPO<br>Каюти 16,00 USD, Апартаменти 19,00 USD<br>11,00 EBPO |
| COSTA SMERALDA  | от 07.04.2025 г.  | 11 EBPO  |
| COSTA TOSCANA   | от 29.03.2025 г.  | 11 EBPO  |

Имайте предвид, че за резервации, направени от 10 юни 2025 г., за круизи със заминаване на или след 1 декември 2026 г., ще се прилага следната таблица.

Това не се отнася за Околосветски круиз 2027 и Околосветски круиз на Costa Serena 2027, за които остава валидна предишната таблица.

| <b>КОРАБ</b>   | <b>ТАКСИ ЗА ХОТЕЛИЕРСКО ОБСЛУЖВАНЕ ЗА ГОСТИ НАД 14 Г.</b> | <b>ТАКСИ ЗА ХОТЕЛИЕРСКО ОБСЛУЖВАНЕ ЗА ДЕЦА ОТ 4 ДО 14 Г.</b> |
|--|---|--|
| COSTA DELIZIOSA  | 12,00 евро на нощувка                                     | 6,00 евро на нощувка   |
| COSTA DIADEMA (вкл. трансокеански круизи)<br>За круизи в Южна Америка (без трансокеански круизи) | 12,00 евро на нощувка<br>14,50 USD на нощувка             | 6,00 евро на нощувка<br>7,00 USD на нощувка                  |
| COSTA FASCINOSA  | 12,00 евро на нощувка                                     | 6,00 евро на нощувка   |
| COSTA FAVOLOSA   | 12,00 евро на нощувка                                     | 6,00 евро на нощувка   |
| COSTA FORTUNA  | 12,00 евро на нощувка                                     | 6,00 евро на нощувка   |
| COSTA PACIFICA   | 12,00 евро на нощувка                                     | 6,00 евро на нощувка   |
| COSTA SMERALDA   | 12,00 евро на нощувка                                     | 6,00 евро на нощувка   |
| COSTA TOSCANA  | 12,00 евро на нощувка                                     | 6,00 евро на нощувка   |
| COSTA SERENA   | 12,00 евро на нощувка                                     | 6,00 евро на нощувка   |

**4.4** Ако пакетът включва полет, трансферът от летището до пристанището на качване и от пристанището на качване до летището винаги е включен в цената на пакета. Изисква се незабавно потвърждение на пакета, без възможност за запазване на опция.

От Пътниците ще бъде поискано да заплатят и следната допълнителна такса: (i) 50 евро в случай на прехвърляне на договора съгласно чл. 9 по-долу; (ii) 100 евро в случай на промяна на датата на заминаване или на маршрута най-малко 60 дни преди заминаването (с изключение на Околосветския круиз и круизите на борда на Costa Serena със заминаване от ноември 2025 г.).

**4.5** Costa си запазва правото да променя подробностите и цените, посочени в брошурата, след датата на публикуване. Цените, отстъпките, допълненията и специалните оферти, рекламирани в брошурата или другаде, може да бъдат оттеглени или променени. Цените може да се повишават или понижават. Гостите трябва да се свържат с техния туристически агент за актуални цени и такси преди резервацията и/или да ни се обадят, или да посетят уебсайта на Costa.

а) Цените може да бъдат променени до 20 дни преди планираното начало на туристическия пакет в резултат на увеличения – в сравнение с цените, действащи към момента на закупуване на туристическия пакет – в:

- (i) разходите за самолетни билети поради цената на авиационното гориво (включително всякакви разходи, свързани с устойчивото авиационно гориво),
- (ii) разходите за корабно гориво или други енергийни източници,
- (iii) нивото на данъците или таксите върху туристическите услуги, включени в договора, наложени от трети страни, които не участват пряко в изпълнението на пакета, включително туристически такси, такси за кацане или такси за качване или слизане в пристанища и летища;
- (iv) обменните курсове, относими към пакета,
- (v) пазарната цена по Схемата за търговия с емисии (ETS или „въглероден данък“) съгласно Законодателен декрет № 257/2010 в областта на въздушния транспорт, както и от Регламент (ЕС) 2023/957 и последващите изменения в областта на морския транспорт.

Разликата в цената на туристическия пакет ще бъде следната:

- в случай (i), разликата между тарифата, изчислена съгласно критериите, посочени в забележката в края на тези общи условия [i], и тарифата на датата на заминаване;
  - в случаи (ii) и (iii), пълната сума на увеличението на разходите за корабно гориво, данъци и такси;
  - в случай (iv), сумата на увеличението на обменните курсове, приложими към пакета;
  - в случай (v), произведението от метричните тонове авиационно гориво, изгорено за всяко място/ротация [A, както е посочено по-долу], „средната пазарна стойност“ на замърсяването за предходния месец, както е обявено от превозвача, n-1 [B, както е посочено по-долу], и коефициента [C, както е посочено по-долу].
- б) В случай на намаляване на разходите, споменати в (i), (ii), (iii) или (iv), в сравнение с цените, действащи към момента на публикуване на програмата на круиза, Пътникът има право на намаление на цената, както следва:
- в случай (i), разликата между тарифата, изчислена съгласно критериите, посочени в забележката в края на тези общи условия, и тарифата на датата на заминаване;
  - в случай (ii) ще има намаление на цената на най-ниската круизна категория, посочена в брошурата (с изключение на полети, трансфери, пристанищни такси, членски такси и такса обслужване), еквивалентно на процентното намаление на цената на горивото;
  - в случай (iii), пълната сума на намалението на данъците и таксите;
  - в случай (iv), разликата между обменния курс на датата на публикуване на пакета и този на датата на заминаване.

**4.6** Ако увеличението на цената надвишава осем процента (8%) от общата цена, първоначално платена от Пътника за туристическия пакет, Пътникът може в разумен срок, определен от Организатора, да приеме промяната или да прекрати договора, без да понесе никакви такси за анулиране съгласно чл. 11 от Директива (ЕС) 2015/2302 и чл. 5 („Промени в почивката преди началото на туристическия пакет“) от тези общи условия.

**4.7** Цените са на човек, базирани на двойно настаняване. За Гости, които заемат каюта сами, се прилага допълнение за единично настаняване. В случай на анулирания или неизползвани билети, водещи до това, че един Пътник заема каюта, към тази каюта ще бъде приложена надбавка за единично настаняване. В случай че всички Гости, резервирани в дадена каюта, слязат окончателно от кораба преди края на круиза, каютата ще се върне в инвентара на Costa и ще бъде налична за резервация, като на слизачите Гости не се дължи възстановяване на суми, освен в случай на отговорност от страна на Costa.

**4.8** Цената, съобщена по време на резервацията, може да подлежи на промяна, надлежно съобщена от Организатора (както в посока на увеличение, така и на намаление), в случай на промяна в броя на обитателите на каютата.

**4.9** Цената на пакета не включва никакви туристически такси, еко такси, круизни такси или други подобни налози, които може да бъдат наложени от местните власти в страните на дестинация върху посетители, влизащи на тяхна територия с туристически цели. Тези такси, където е приложимо, трябва да бъдат платени допълнително от Госта и ще бъдат начислени към бордовата му сметка, за да бъдат уредени до края на круиза. Преглед на пристанищата, където се прилагат такива такси, заедно със съответните суми – които може да варират в зависимост от пристанището и сезона – е наличен на уебсайта Правителствена такса – Специално за Исландия и Гърция. Този уебсайт се актуализира редовно от Costa и служи като справочник. Размерът на туристическата такса, дължима от Госта, се определя въз основа на приложимите ставки по време на пътуването. Costa действа единствено като събирателен агент за тези такси и превежда получените суми директно на съответните местни власти.

## **5. ПРОМЕНИ В ПОЧИВКАТА ПРЕДИ НАЧАЛОТО НА ТУРИСТИЧЕСКИЯ ПАКЕТ**

**5.1** В съответствие с чл. 40.1 от Кодекса за туризма, преди началото на туристическия пакет Организаторът може да направи незначителни промени в условията на договора – с изключение на цената – и своевременно информира Пътниците писмено (като това може да стане чрез Туристическата агенция), уведомявайки ги ясно и точно на траен носител за вида на промяната и произтичащото изменение в цената на пакета. Costa отхвърля всякаква отговорност, в случай че Туристическата агенция закъсне или не предостави на Пътника информация, получена от Costa.

**5.2** В съответствие с чл. 40.2 от Кодекса за туризма, ако преди началото на туристическия пакет Организаторът е принуден да направи съществени промени в една или повече от основните характеристики на туристическите услуги съгласно чл. 34.1а) от Кодекса за туризма, не може да изпълни специфичните изисквания съгласно чл. 36.5а) от Кодекса за туризма, или възнамерява да увеличи общата цена на пакета с повече от 8%, Пътникът има възможност или да приеме промяната(ите), или да се откаже от договора без допълнителни разходи до крайния срок по чл. 5.3 по-долу. Ако Пътникът прекрати договора за пакет, Организаторът може да предложи заместващ туристически пакет с еквивалентно или по-високо качество. Съгласно чл. 40.3 от Кодекса за туризма, без неоправдано забавяне Организаторът съобщава на Пътника ясно и точно на траен носител:

- предложените промени и тяхното въздействие върху цената на пакета;
- разумен срок, в който Пътникът трябва да информира Организатора за своето решение;

• последиците, ако Пътникът не отговори в срока, посочен в 5.3, и заместващия туристически пакет, ако е приложимо, и неговата цена.

**5.3** Пътникът информира Организатора (чрез Туристическата агенция, ако предпочита) за своето решение в рамките на:

- 7 работни дни от датата, на която е узнал за промените, ако тази дата е била повече от 30 дни преди началото на туристическия пакет;
  - 5 работни дни от датата, на която е узнал за промените, ако тази дата е била между 15 и 30 дни преди началото на туристическия пакет;
  - 2 работни дни от датата, на която е узнал за промените, ако тази дата е била по-малко от 15 дни преди началото на туристическия пакет.
- или в рамките на срока, изрично поискан от Организатора в комуникацията, с която се предава промяната.

**5.4** В случай че промените в условията на договора за туристическия пакет или за заместващия туристически пакет съгласно 5.2 означават, че пакетът е с по-ниска цена или качество, Пътникът има право на съответно намаление на цената. Ако Пътникът се откаже от договора или не приеме заместващия пакет, Организаторът възстановява – в рамките на 14 дни от датата на прекратяване – всички суми, събрани от и от името на Пътника.

## **6. НЕВЪЗМОЖНОСТ ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА СЪЩЕСТВЕНА ЧАСТ ОТ УСЛУГИТЕ ПО ТУРИСТИЧЕСКИЯ ПАКЕТ**

**6.1** Ако след започване на туристическия пакет поради обстоятелства извън контрола на Организатора последният не може да предостави значителна част – по отношение на разходите или качеството – от туристическите услуги, както е договорено в договора, той предлага подходящи алтернативни договорености, ако е възможно с еквивалентно или по-високо качество, за продължаване на пакета по график без допълнителни разходи за Пътника, или – ако това не е възможно – на последния се възстановява разликата в цената в случай, че алтернативните договорености са с по-ниско качество от тези, посочени в договора. Намалението на цената може да бъде дадено под формата на кредит за закупуване на бордови услуги, който да се изразходва по време на круиза, възстановим в края на круиза, ако не се използва.

**6.2** Пътникът може да откаже алтернативните договорености само ако те не са сравними с първоначално договорените в договора за туристическия пакет или ако предоставеното намаление на цената е неадекватно.

## **7. ПРАВО НА ПЪТНИКА НА ОТКАЗ ОТ ДОГОВОРА**

**7.1** В съответствие с чл. 41 от Кодекса за туризма, Пътникът може да се откаже от договора по всяко време преди началото на туристическия пакет; обаче, когато Пътникът прекрати договора, той ще бъде таксуван със следните стандартни суми. Показаните проценти се отнасят до пропорциите от цената на Круиза, с изключение на таксата за хотелиерско обслужване и пристанищната такса, които се възстановяват.

Някои промоционални оферти може да не са включени в тази таблица, моля, вижте условията на своята конкретна промоция за повече подробности. Пълно наемане на кораб (чартър) и групов договор, различни от тези Общи условия, може да имат собствен график за такси при анулиране.

| <b>ТАРИФА</b>                               | <b>ДНИ ДО ЗАМИНАВАНЕ</b>                        | <b>ВСИЧКИ КРУИЗИ (с изключение на Околосветския круиз и круизите на борда на Costa Serena до 21 декември 2026 г.)</b> |
|---|---|---|
| MyCruise/All Inclusive/ Super All Inclusive | До 60 дни                                       | 100 евро на човек   |
| MyCruise/All Inclusive/ Super All Inclusive | Между 59 и 30                                   | 20%   |
| MyCruise/All Inclusive/ Super All Inclusive | Между 29 и 15                                   | 50%   |
| MyCruise/All Inclusive/ Super All Inclusive | Между 14 и 5                                    | 75%   |
| MyCruise/All Inclusive/ Super All Inclusive | 4 дни или по-малко                              | 100%  |
| Last Minute                                 | От датата на резервация до датата на заминаване | 100%  |

Такси за анулиране на Околосветски круиз 2026/2027 (и отделни сегменти) и за круизи на борда на Costa Serena със заминаване от 18 октомври 2026 г. до 21 декември 2026 г.

| <b>ТАРИФА</b>                                  | <b>ДНИ ДО ЗАМИНАВАНЕ</b> | <b>Околосветски круиз</b> |
|--|--------------------------|---------------------------|
| MyCruise / All Inclusive / Super All Inclusive | До 90 дни                | 25%                       |
| MyCruise / All Inclusive / Super All Inclusive | Между 89 и 30            | 50%                       |
| MyCruise / All Inclusive / Super All Inclusive | Между 29 и 15            | 75%                       |
| MyCruise / All Inclusive / Super All Inclusive | 14 дни или по-малко      | 100%                      |

| <b>ТАРИФА</b>                                  | <b>ДНИ ДО ЗАМИНАВАНЕ</b> | <b>COSTA SERENA със заминаване от ноември 2025 г.</b> |
|--|--------------------------|---|
| MyCruise / All Inclusive / Super All Inclusive | До 270 дни               | 100 евро на човек                                     |
| MyCruise / All Inclusive / Super All Inclusive | Между 269 и 90           | 15%   |
| MyCruise / All Inclusive / Super All Inclusive | Между 89 и 30            | 50%   |
| MyCruise / All Inclusive / Super All Inclusive | Между 29 и 10            | 75%   |
| MyCruise / All Inclusive / Super All Inclusive | 9 дни или по-малко       | 100%  |

Такси за анулиране за Околосветския круиз от 24.11.2026 г. до 13.04.2027 г. (и отделни сегменти)

| <b>ТАРИФА</b>   | <b>ДНИ ПРЕДИ ЗАМИНАВАНЕ</b> | <b>ОКОЛОСВЕТСКИ КРУИЗ (и отделни сегменти)</b> |
|-----------------|-----------------------------|--|
| За всички гости | До 120 дни преди заминаване | 15% от общата цена                             |
|                 | Между 119 и 90 дни          | 30% от общата цена                             |
|                 | Между 89 и 15 дни           | 75% от общата цена                             |
|                 | От 14 дни преди заминаване  | 100% от общата цена                            |

**7.2** Съгласно чл. 41.4 от Кодекса, в случай на непредотвратими извънредни обстоятелства, възникнали в мястото на дестинация или в близост, които имат съществено влияние върху изпълнението на туристическия пакет или върху превоза на Пътниците до дестинацията, Пътникът има право да се откаже от договора преди началото на пакета, без да плаща такса за анулиране и с пълно възстановяване на всяко плащане, направено за пакета, но без право на друга форма на обезщетение.

**7.3** За резервации, направени по телефона чрез контактите на Costa, налични на нашия уебсайт или онлайн на [www.costacruises.eu](http://www.costacruises.eu), Пътникът има право да се откаже от договора за туристически пакет в рамките на пет дни от датата, на която е подписал договора, или, ако е по-късно, от датата, на която е получил договорните условия и предварителната информация, без да плаща неустойка и без да се изисква да посочва причина. В случай на оферти с цени, които са значително по-ниски от първоначално предложените, Пътникът няма право на отказ. В такива случаи Организаторът уточнява намалението на цената и прави изрично позоваване на факта, че Пътникът няма право на отказ.

**7.4** Costa си запазва правото да предлага по-добри условия за анулиране и изключения от тези в чл. 7.1. по време на специфични промоции, надлежно рекламирани, за определени периоди от време (напр. безплатно анулиране до 15 дни преди заминаване). Условията на всяка промоция може да бъдат намерени на <https://www.costacruises.eu/deals/last-minute.html>.

**7.5** В случай на анулиране на туристическия пакет, включващ полет на промоционална тарифа, на Пътника ще бъде начислена общата цена на полета, равна на неустойките, прилагани от въздушния превозвач. В допълнение ще бъдат начислени стандартните такси за анулиране, посочени в член 7.1., по отношение на тарифата за круиза.

**7.6** Гостите трябва да пристигнат навреме на пристанището и в определения им час за среща. Не се правят възстановявания в случай на „невявяване“ (no show), неизползвани билети, изгубени билети, частично използвани билети или анулирания, получени късно или след началото на круиза. Гостът допълнително признава и се съгласява, че трябва да слезе от кораба според инструкциите на екипажа и в определения за него часов интервал за слизане. На гостите няма да бъде разрешено да забавят процеса по слизане или да искат късно слизане.

## **8. АНУЛИРАНЕ ОТ СТРАНА НА ОРГАНИЗАТОРА**

Съгласно приложимото законодателство, Организаторът може да се откаже от договора за туристически пакет и да предостави на Пътника пълно възстановяване на сумите, платени за пакета, без да се изисква да плаща допълнителна сума като обезщетение, ако: а) броят на лицата, закупили пакета, е по-малък от минимума, изискван от договора, и Организаторът уведоми Пътника за прекратяването на договора не по-късно от (i) двадесет дни преди началото на пакета в случай на почивки с продължителност над шест дни, (ii) седем дни преди началото на пакета в случай на почивки с продължителност между два и шест дни, (iii) четиридесет и осем часа преди началото на пакета в случай на почивки с продължителност по-малко

от два дни; б) Организаторът не е в състояние да изпълни договора поради непредотвратими извънредни обстоятелства извън контрола и волята на Costa и уведоми Пътника за прекратяването на договора без неоправдано забавяне преди началото на пакета. Във всички останали случаи на анулиране, които не попадат в горните сценарии, Организаторът ще предложи на Пътника подходящи алтернативни решения, които ще бъдат съобщавани за всеки отделен случай в съответствие с принципите на справедливост и прозрачност, установени от приложимото законодателство. Те може да включват, например, опции за презаписване, заместващи пакети с еквивалентна или по-висока стойност, или други договорености, счети за подходящи в зависимост от конкретните обстоятелства.

## **9. ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА ДОГОВОРА ЗА ТУРИСТИЧЕСКИ ПАКЕТ НА ДРУГ ПЪТНИК**

**9.1** Съгласно чл. 38 от Кодекса за туризма, при условие че уведоми Организатора не по-късно от седем дни преди началото на пакета, Пътник, който не може да отиде на круиза, може да прехвърли договора за пакетно пътуване на друго лице при условие че: а) няма причина, свързана с паспорти, визи, здравни сертификати, хотелско настаняване, транспортни услуги или какъвто и да е друг фактор, която би попречила на приобретателя да осъществи круиза при същите условия като прехвърлителя; б) приобретателят плати на Организатора сумата, посочена в чл. 9.2 по-долу, и в случай на пакет с включен полет, всякакви допълнителни такси за услуги, начислени от авиокомпанията(ите) за промяна на имена.

**9.2** При всички случаи Пътникът заплаща такса за услуга от 50 евро на човек, начислявана за всяка промяна на име. Прехвърлителят и приобретателят са солидарно отговорни за плащането на дължимия остатък, както и на стандартните разходи, посочени в 7.1 по-горе.

**9.3** Билетът за круиз може да се прехвърля само в случай на промяна на името, направена в съответствие с предходните параграфи.

**9.4** Правото за прехвърляне на договора съгласно предходните параграфи е предмет на изключенията и ограниченията, предвидени в задължителните разпоредби, по-специално относно сигурността, които са приложими към отделните услуги, съставляващи туристическия пакет.

**9.5** Прехвърлителят и приобретателят са солидарно отговорни за плащането на цената на пакета, както и за плащането на допълнителни разходи, такси или други разходи, включително административни и обслужващи такси, произтичащи от прехвърлянето.

## **10. ОТГОВОРНОСТИ НА ПЪТНИЦИТЕ**

**10.1** Отговорност на Пътника за документи за пътуване:

Правилната документация за пътуване и правото за пътуване са задължителни при качване на борда и през целия круиз. Единствено отговорност на Госта е да гарантира законното си право на пътуване, както и да носи и да има на разположение по всяко време всички необходими документи за пътуване.

Пътникът трябва да има собствени документи за самоличност (напр. лична карта, паспорт, разрешение за пребиваване), валидни за пътуване в чужбина, в зависимост от гражданството, за всички държави по маршрута. За някои дестинации може да се изисква дата на валидност на паспорта от най-малко 6 месеца от датата на връщане.

Освен това Пътникът носи отговорност да се снабди с визи за пребиваване и транзит, както и с всякакви здравни и/или ваксинационни сертификати, които може да се изискват въз основа на неговото гражданство, за всички държави на дестинация от резервирания круиз. Пътникът носи отговорност да се снабди с необходимите документи за пътуване за качване на борда. Costa може да откаже достъп до кораба на всеки Пътник, който няма необходимите документи за пътуване, без да признава възстановяване на платената цена или обезщетение за загуба на удоволствието от круиза. Пропуснато качване на борда („Неявяване“):

Всеки Гост, който не успее да се качи на кораба при качването, губи правото да се качи на Кораба след това без съгласието на Costa и не трябва да се опитва да го направи на същото или на друго пристанище. При тези обстоятелства Гостът няма право на възстановяване или на каквото и да е обезщетение. Гостът носи отговорност за всички свързани разходи и глоби, включително, но не само, пътни разходи и за подходяща документация за пътуване за всяко пристанище, или за заминаване от или пристигане до крайната дестинация. При никакви обстоятелства Costa не носи отговорност за каквито и да е разходи, щети или разходи, понесени от който и да е Гост в резултат на такъв неуспех, анулиране или отказ за качване.

**10.2** Поведението на Пътниците не трябва да засяга безопасността, комфорта, благосъстоянието или удоволствието на другите Пътници. Пътниците трябва да действат предпазливо, да следват всички инструкции, издадени от Организатора, и да спазват всички административни или законови разпоредби, приложими за пътуването, както и всички законови изисквания в държавите, включени в круиза.

**10.3** Забранени предмети на борда:

Пътникът не може да внася стоки, живи животни, оръжия, боеприпаси, експлозивни или запалими, токсични или опасни вещества на борда на кораба и/или всякакви храни и/или стоки, чието закупуване и/или износ са забранени от местните и/или приложимите разпоредби (като Регламент (ЕО) № 338/97 относно защитата на видовете от дивата флора и фауна чрез регулиране на търговията с тях).

За списък с артикули, които не са разрешени за внасяне на борда, вижте специалния раздел на уебсайта <https://www.costacruises.eu/useful-links/prohibited-articles.html>. Също така е забранено да се внасят на борда и/или да се използват в каютата всякакви електрически уреди, включително, но не само ютии, бойлери, чайници, електрически печки, нагреватели, дроне.

**10.4** Отговорност на Пътника за щети и глоби:

Пътникът носи отговорност за всички щети, понесени от Организатора поради неспазване на горепосочените задължения. В частност, Пътникът носи отговорност за всички щети, причинени на кораба, неговото обзавеждане и оборудване, за загуби или щети, причинени на други Пътници и трети страни, както и за всички глоби, санкции и разходи, наложени на Организатора поради действията на Пътника, от пристанищни власти, митнически служители, здравни власти или други длъжностни лица на която и да е държава, включена в круиза.

**10.5** Право на суброгация:

Пътникът предоставя на Организатора всички документи, информация и подробности, които последният може да изиска, за да упражни правото си на суброгация за Пътника спрямо трети страни, които може да бъдат държани отговорни за всякакви загуби или щети, претърпени от Пътника, и последният носи отговорност пред Организатора за всяко засягане на правото на суброгация, причинено от неспазване на тази клауза.

**10.6** Лична информация за безопасно плаване:

Пътникът предоставя на Организатора цялата информация, необходима за спазване на изискванията за сигурност, и по-специално тези, предвидени в Директива 98/41/ЕО на Съвета, изменена с Директива (ЕС) 2017/2109.

Събирането и обработването на данни (включително изображения) се извършва с цел осигуряване на обществената безопасност и ред на борда, както и за ефективността на всякакви операции по търсене и спасяване и в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕС) № 679/2016 (Общият регламент относно защитата на данните).

**10.7** Безопасност и здраве:

Пътникът присъства на инструктажите за безопасност и аварийните учения, които Организаторът организира на борда на кораба в началото на круиза, както и на всеки последващ инструктаж, нареден от корабния офицер по време на круиза. Ако това изискване не бъде изпълнено, Капитанът, съгласно чл. 186 от Италианския морски закон и в съответствие с т. 11.2 по-долу, може да предприеме всички подходящи мерки за гарантиране на безопасността на борда, включително дисциплинарно сваляне от борда на съответния Пътник.

Гостите спазват всички политики и процедури за здравеопазване, опазване на околната среда и безопасност на борда и се запознават с естеството и характера на Кораба, станциите за събиране на отпадъци/рециклиране на борда, както и с всички аварийни изходи, за да се подпомогне безопасната евакуация в случай на извънредна ситуация.

Гостите се насърчават да обсъдят целесъобразността на пътуването с техния лекар. Гостът признава, разбира и приема, че докато е на борда на Кораба, в терминали и зони за качване, или по време на дейности на брега и/или докато пътува до или от Кораба, Гостът може да бъде изложен на заразни заболявания, включително, но не само COVID-19, грип, настинки и норовируси. Гостът допълнително разбира и приема, че рискът от излагане на тези и други заразни заболявания е присъщ на всички дейности, при които хората си взаимодействат или споделят общи съоръжения, са извън контрола на Costa и не може да бъдат елиминирани при никакви обстоятелства, въпреки че Costa прилага предпазни протоколи. Гостът съзнателно и доброволно приема тези рискове като част от този Договор, включително риска от заболяване, произтичащо от такова излагане, и/или всички свързани щети, загуби, разходи и разходи от каквото и да е естество.

**10.7.1** Качване на борда: За целите на ограничаване на разпространението на какъвто и да е вирус и/или всякакви заболявания (като вируса SARS-CoV-2 19 или всеки друг заразен и/или рисков вирус или заболявания) и с цел опазване на здравето и безопасността на всички на борда на нашите

кораби, Пътникът, ако се изисква, предоставя всякакви документи и всяка друга информация, свързана със страните на произход, пребиваване или където е пътувал преди качването на борда; и всяка друга необходима информация.

В допълнение Пътникът, ако се изисква, предоставя верни и точни здравни декларации при чекиране (онлайн или до кораба преди качване) и с настоящото се съгласява да се подложи, ако е необходимо, на проверки на температурата, скрининг и здравни оценки, които да бъдат извършени както преди качване, така и след качване на борда, насочени към запазване на здравето на борда.

Ако Пътник откаже да предостави изискваната информация и/или документи или да се подложи на здравния скрининг, извършван на борда или преди качването, това представлява нарушение на договора съгласно чл. 2.11 от тези общи условия, като по този начин поражда основание за прекратяване на това споразумение без право на възстановяване на сумата, платена за непредоставената част от туристическия пакет и/или за другите закупени свързани услуги.

**10.7.2.** Престоят на борда: Организаторът си запазва правото да откаже качването на борда/да нареди слизането/изолирането на Пътника за строго необходимо време, предписано от местните разпоредби и/или посочено от лекаря на борда в съответствие с Член 19.2, ако след оценка от лекаря на кораба или въз основа на приложимите разпоредби престоят ти и/или свободното ти движение на борда може да застраши твоето здраве, това на други Пътници и/или екипажа.

**10.7.3.** В допълнение към разпоредбите на предходния параграф, Пътникът действа в съответствие с процедурите, въведени и надлежно съобщени от Организатора, за целите на ограничаване на разпространението на всякаква пандемия и/или вирус на борда.

Пътникът се съгласява, ex multis, да спазва:

а) всички предпазни мерки, свързани със социалното дистанциране, начина, по който се провеждат екскурзиите, използването на предпазни средства като маски за лице и като цяло хигиенните протоколи;

б) всякакви мерки за изолация и/или ранно слизане от кораба, които може да бъдат предписани от лекаря на кораба и/или всички компетентни органи в случай на специални здравни обстоятелства, които застрашават безопасността и здравето на борда, и/или в случай че Пътникът даде положителен тест за вируси и/или заболявания, които са епидемиологично разпространени (напр. SARS-COV-2-19, стомашно-чревни вируси и др.);

в) превантивните мерки, прилагани на борда, и указанията, дадени от лекаря на борда, в случай че Пътникът бъде идентифициран като близък контакт на положителен Пътник за вируси и/или епидемиологично разпространени заболявания.

В случаите, посочени в букви б) и в), Организаторът не дължи допълнително обезщетение или обезщетение за неимуществени вреди.

Всички предпазни мерки, предприети за защита на безопасността на борда, може да подлежат на промяна според здравния контекст в момента. В случай на неспазване на каквито и да е процедури, надлежно съобщени на Пътника, последният ще бъде свален от борда без възможност за получаване на възстановяване за неизползваната част от пътуването и/или за другите услуги, закупени в пакета.

**10.8.** Организаторът има политика на „нулева толерантност“ към всяка незаконна дейност или поведение от страна на Гости или екипаж на борда. Гостът се съгласява да спазва тази политика и допълнително признава, че политиката на Costa е да докладва инциденти, свързани с незаконна дейност или поведение, на съответните правопривагащи органи. Costa ще сътрудничи на съответните органи при всякакви граждански или наказателни производства, предприети от тези агенции.

**10.9** Тютюнопушене, употреба на вещества и нарушение на договора:

Всички форми на тютюнопушене, включително, но не само, цигари, пури, лули, изпарители и електронни цигари са строго забранени на борда на корабите на Costa, с изключение на специално определените зони на откритата палуба. Във всички каюти и апартаменти, включително външните балкони, пушенето е забранено. Притежаването или употребата на марихуана е строго забранено на всички кораби на Costa по всяко време, независимо от местните, щатските или други закони, които може да разрешават употребата или притежаването на марихуана. Гостът допълнително признава и приема, че всяко нарушение на тази политика представлява, по изключителната преценка на Costa, съществено нарушение на този договор за круиз. В случай на такова нарушение Гостът губи всички права по този договор, включително правото да остане на борда. Costa си запазва правото да свали Гост(и) на което и да е пристанище, както бъде определено от Costa. Costa не носи отговорност за каквото и да е възстановяване на суми или друго обезщетение или щети на Гост, свален съгласно тази разпоредба, или който слиза, защото друг Гост е свален. На такива Гости може също да бъде забранено да плават с Costa в бъдеще.

**10.10.** Притежание, консумация на алкохол и дисциплинарни мерки:

От съображения за безопасност на Гостите е забранено да внасят алкохолни напитки на борда със следното изключение: всякакъв твърд алкохол, бира, други форми на алкохолни напитки и безалкохолни напитки са строго забранени (както в ръчния, така и в чекирания багаж) и такива предмети ще бъдат конфискувани и изхвърлени, като няма да бъде предоставено обезщетение. Алкохолните напитки, закупени в магазините за подаръци на Кораба или в пристанище на спиране, ще бъдат задържани от Costa до края на пътуването.

Costa си запазва правото да откаже да сервира алкохол на всеки пътник. Гостът признава, че минималната възраст, разрешена за закупуване, притежание или консумация на алкохолни напитки на борда на корабите на Costa, е осемнадесет (18) години. Гостът се съгласява да наблюдава всички непълнолетни лица, за които отговаря, за да гарантира, че те не нарушават тази или друга разпоредба на кораба. Гости, които се опитат да закупят алкохол чрез използване на фалшива идентификация или Costa Card на Гост, който е на осемнадесет или повече години, ще се считат за нарушители на тази политика. Всеки Гост на осемнадесет или повече години, който се опита да закупи или купува алкохол за Гост под осемнадесет години, също ще се счита за нарушител на тази политика. Гостът се съгласява, че Costa има право да свали от кораба всеки Гост, който нарушава тази политика, както и всички възрастни, пътуващи с непълнолетни, които нарушават тази политика или която и да е друга разпоредба на кораба. Ако законовата възраст за консумация на алкохол за определени националности е по-висока от осемнадесет (18) години, Costa си запазва правото да разшири ограничението за алкохол и до Гости над осемнадесет години, в съответствие с приложимите закони и разпоредби.

**10.11.** Манипулиране на животоспасяващи устройства:

Гостът се съгласява да не манипулира и да не изхвърля зад борда животоспасяващи устройства като, но не само: спасителни пояси и спасителни жилетки, освен при спешност или ако му е наредено да го направи от капитана на кораба. Манипулирането на животоспасяващи устройства може да доведе до глоба за Госта и/или слизане без право на възстановяване.

**10.12.** Гостът се съгласява да не участва в непристойно, похотливо, неприлично, нецензурно, обидно или скандално поведение, докато е на борда, и изрично се съгласява, че нарушението на тази политика може да доведе до затваряне или сваляне от Кораба без възстановяване на средства на Госта и за собствена сметка на Госта за репатриране и пътуване. Гостите не може да привличат никого на Кораба за каквито и да било търговски, професионални, незаконни или забранени цели. Гостът се съгласява, че всяко нарушение на тази или която и да е друга клауза от договора за билет може да доведе до сваляне на Госта без възстановяване на средства, като всякакви подобни действия може да доведат до забрана за Госта да плава с Carnival в бъдеще.

Освен това всички гости трябва да гарантират, че облеклото и аксесоарите им са уважителни към останалите гости. По-конкретно, артикулите, носени по време на круиза, не трябва да съдържат послания, които може да се считат за обидни или да съдържат голота, нецензурни думи, сексуални намеци/предложения. Освен това облеклото/аксесоарите не трябва да насърчават негативни етнически или расови коментари, или омраза или насилие под каквато и да е форма. Нарушаването на тази политика може да доведе до сваляне на Госта без възстановяване на която и да е част от Общата цена на круиза.

**10.13.** Всички гости трябва да се придържат към политиката за околната среда на Costa, както следва: Всяко изхвърляне на отпадъци или замърсяване от какъвто и да е вид, включително изхвърляне на какъвто и да е предмет в океана и/или водните пътища, е строго забранено. Гостът ще носи строга отговорност за всяко незаконно изхвърляне или замърсяване. Всяко умишлено или небрежно действие по изхвърляне или пускане на неоторизиран предмет зад борда без изричното разрешение на персонала на кораба може да доведе до глоба, за всяко нарушение, начислена към бордовата сметка на Госта. Глобите ще бъдат наложени с функционалната валута на Кораба, която може да е различна от валутата, използвана за обезпечаване на резервацията. Освен това на Госта ще бъде начислена стойността за възстановяване на всяко неоторизирано изхвърлено имущество, принадлежащо на Costa, и тази такса ще бъде начислена към бордовата сметка на Госта.

Гостът носи отговорност и за всякакви глоби или санкции, наложени на Costa от което и да е правителство, правителствена агенция или длъжностно лице, пристанище или пристанищно длъжностно лице, или за разходи или загуби, причинени или понесени поради нарушение от страна на Госта на политиките за околната среда. Нарушаването на тази политика може да доведе до сваляне от кораба на всички гости в каютата. Гостите, които

са свалени за нарушаване на нашата политика за околната среда, ще носят отговорност за всички финансови такси и разходи за връщане у дома, и няма да им бъде предоставено възстановяване. Освен това може да им бъде забранено да плават с Costa в бъдеще.

**10.14.** Costa може да наложи вечерен час за непълнолетни, като изисква Гостите под 18-годишна възраст да са напуснали всички обществени зони до 1:00 ч. сутринта по времето на Кораба, освен ако не са придружени от възрастен, с когото пътуват.

**10.15.** Гостът носи отговорност пред и възстановява на Costa или на Капитана всички глоби или санкции, наложени на Costa от което и да е правителство, правителствена агенция или длъжностно лице, пристанище или пристанищно длъжностно лице, или за разходи или загуби, причинени или възникнали поради небрежно или умишлено действие или бездействие на Госта, или неспазване от страна на Госта на местните изисквания по отношение на имиграцията, граничния патрул, митниците и акцизите, земеделието, здравеопазването, околната среда или каквато и да е друга правителствена разпоредба, включително невявяване на Госта за качване на кораба преди планираното време за отплаване на което и да е пристанище, и Гостът носи отговорност за всякакви и всички загуби и глоби, причинени от неговите действия във връзка с незаконно изхвърляне или замърсяване от каквото и да е вид, включително изхвърляне на каквото и да е предмет в океана и/или водните пътища. За Гости, които се качват на Кораба в нарушение на условията на договора за билет, всякакви/всички произтичащи щети, загуби, разходи, разноски, кредити, възстановявания и свързани искове, включително, но не само, тези, свързани с отклонение на Кораба за сваляне на такива Гости, ще бъдат изключителна отговорност на Госта.

Гостът или имуществото на Госта носи отговорност и възстановява на Costa всички разходи за отклонение (включително загуба на приходи), глоби или санкции, щети на Кораба, неговото обзавеждане, операции или оборудване, или всяко имущество на Costa, причинени пряко или косвено, изцяло или частично, от каквото и да е неправомерно поведение, умишлено или небрежно действие или бездействие от страна на Госта или непълнолетни лица, пътуващи с Госта, включително изхвърляне и пускане на неоторизиран предмет зад борда без изричното разрешение на персонала на кораба. Гостът или имуществото на Госта защитава и обезщетява Costa и Кораба, техните служители и агенти срещу отговорност, която Costa или Корабът, или такива служители или агенти може да понесат спрямо което и да е лице, компания или правителство за каквито и да било щети на имущество, телесни повреди или смърт, причинени пряко или косвено, изцяло или частично, от каквото и да е неправомерно поведение, умишлено или небрежно действие или бездействие от страна на Госта или непълнолетни лица, пътуващи с Госта.

**10.6 [по номерацията от оригинала]** Гостът с настоящото изрично се съгласява, че няма да използва никакви аудиозаписи, видео или снимки на себе си, на всеки друг Гост, екипаж или трета страна на борда на Кораба, или изобразяващи Кораба, неговия дизайн, оборудване или която и да е част от него, за каквато и да е търговска цел или в каквото и да е медийно излъчване, или за каквато и да е друга нечестна употреба, без изричното писмено съгласие на Costa. Заради поверителността на нашите гости и екипажа Гостът изрично се съгласява да не записва или снима взаимодействия с други гости или екипаж без тяхното изрично разрешение, и Гостът допълнително се съгласява, че всяко използване на видео, фотографско или записващо оборудване, включително мобилни телефони, в медицинския център е изрично забранено. Гостът признава, че с качването си на борда на Кораба по всяко време Гостът неотменимо се съгласява с тази разпоредба, която е предварително условие за допускане на борда на Кораба и може да бъде приведена в изпълнение чрез всякакви правни средства, включително, но не само, съдебна забрана.

## **11. ПРАВОМОЩЯ НА КАПИТАНА**

**11.1** Капитанът на кораба има право да задържи управлението без пилот, да тегли и да помага на други кораби при всякакви обстоятелства, да се отклонява от планирания маршрут, ако това е необходимо за осигуряване на безопасността на Пътниците и кораба, да влиза във всяко пристанище (независимо дали е по маршрута на кораба или не) и да прехвърли Пътник и неговия багаж на друг кораб, за да продължи пътуването.

**11.2** Пътникът е подчинен на дисциплинарната власт на Капитана на кораба по отношение на безопасността на кораба и навигацията. В частност, Пътникът спазва всички инструкции и заповеди, издадени на борда, включително тези, свързани с инструктажите за безопасност и аварийните учения съгласно 10.7 по-горе. Ако по изключителна преценка на Капитана Пътник е негоден да започне или да продължи круиза, или физическото или психическото му състояние представлява риск за кораба или за здравето и безопасността на всеки друг Гост или член на екипажа, или поведението му е такова, че може да повлияе на удоволствието от пътуването на другите Пътници, Капитанът има право, в зависимост от конкретния случай: а) да откаже превоз, б) да нареди слизането на Пътника на което и да е пристанище, в) да откаже да позволи на Пътника да слезе на определено пристанище, г) да ограничи Пътника до определена зона на кораба или да откаже да му позволи да участва в определени дейности на борда. Подобни мерки може да бъдат взети самостоятелно от въздушни превозвачи или други доставчици на услуги, в съответствие с дисциплинарната власт, предоставена им по закон или по договор. Във връзка с горепосочените мерки и решения Пътникът с настоящото се съгласява да спазва тези решения, за които Организаторът не носи отговорност за каквито и да е последици, и признава, че не се дължи възстановяване или обезщетение за частта от пътуването и/или услугите, които са закупени, но не са ползвани.

**11.3** Организаторът и Капитанът на кораба имат свободата да спазват всякакви мерки или указания, издадени от правителството или властите на която и да е нация, или от всяко лице, действащо или претендиращо да действа от името на или с пълномощията на такова правителство или власти, или от всяко лице, което съгласно условията на застраховката срещу военни рискове на кораба има право да издава такива заповеди или указания. Ако поради и в съответствие с такива заповеди или указания се направи нещо или не се направи нещо, това няма да се счита за отклонение или нарушение на договора. Слизането на Пътници или разтоварването на багаж в съответствие с такива заповеди или указания представлява надлежно и правилно изпълнение на задължението по договора, освобождавайки Организатора от всякаква отговорност за продължаване на пътуването или репатрирането на Пътниците.

## **12. ОТКАЗ ЗА ПРИЕМАНЕ НА НОВИ РЕЗЕРВАЦИИ**

**12.1** Ако Пътник извърши някое от посочените по-долу действия, Организаторът и Капитанът си запазват правото да му откажат по-нататъшен превоз на който и да е кораб на компания от групата Carnival за определен период от време, което ще бъде надлежно съобщено на Пътника.

**12.2** По разумна преценка на Организатора, Пътник може да бъде уведомен за отказ да бъдат приети нови резервации и последващо анулиране на вече направени резервации, ако при последния си круиз въпросният Пътник:

а) е извършил нарушение съгласно разпоредбите на членове 10 или 11;

б) е предприел действия във вреда на собствената си безопасност и/или е причинил загуба или вреда на други Пътници или на членове на екипажа, или е бил отговорен за загуба или повреда на имущество, принадлежащо на Организатора и/или на трети страни;

в) не е платил баланса по круизната тарифа и/или сметката на борда, и/или не е платил други покупки, или дължи парични суми на Организатора или на компания от групата Carnival и не плати тези суми незабавно.

**12.3** Всяка резервация, свързана с бъдещ круиз, направена преди Пътникът да извърши едно или повече от горните действия, ще бъде анулирана доколкото се отнася за този Пътник и само за него. В такъв случай Организаторът ще възстанови сумите, вече платени от Пътника за резервацията му, минус удържка под формата на обезщетение за всякакви допълнителни щети.

**12.4** Писмено уведомление за горното се изпраща от Организатора на Пътника на адреса, даден на първия от последния.

## **13. ОБЕЗПЕЧЕНИЯ И ПРАВА НА ЗАДЪРЖАНЕ**

Организаторът има право да задържи багажа на Пътника или други негови вещи като обезпечение за плащането на всички суми, дължими от Пътника за стоки и услуги, закупени на борда.

## **14. НАСТАНЯВАНЕ НА БОРДА ИЛИ В ХОТЕЛИ**

**14.1** Организаторът има право да разпредели на Пътника различна каюта от резервираната, стига тя да е от същата или по-висока категория.

**14.2** Ако е включено в пакета и при липса на официални стандарти, хотелското настаняване в чужбина ще бъде оценено грубо чрез еквивалента на системата за класификация, действаща в Италия.

**14.3** Всеки член на екипажа или друго лице, упълномощено от Costa, има право да влезе в каютата на Гост, за да извърши услуги по почистване, необходима проверка, поддръжка или ремонтни дейности или за всякаква цел, свързана с това.

## **15. ОТГОВОРНОСТИ НА ОРГАНИЗАТОРА**

**15.1** Съгласно членове 42 и 43 от Кодекса за туризма, Организаторът е отговорен за изпълнението на договорните услуги, предвидени в туристическия пакет. Организаторът не носи отговорност за щети, причинени от Пътника (включително действия, извършени независимо от Пътника по време на предоставянето на туристическите услуги), от трета страна, която не е доставчик на договорни услуги, от случайни събития, форсмажорни обстоятелства или обстоятелства, които Организаторът, действайки с дължимата грижа, не би могъл разумно да предвиди или избегне.

**15.2** Пътникът трябва своевременно да информира Организатора за всяко несъответствие, установено по време на изпълнението на туристическа услуга по договора за туристически пакет, и в такъв случай Организаторът трябва да отстрани несъответствието, като вземе предвид степента на несъответствието и стойността на засегнатите туристически услуги, освен ако това не се окаже невъзможно или прекомерно скъпо. Ако Организаторът не отстрани несъответствието, се прилагат разпоредбите на чл. 43 от Кодекса за туризма; ако Организаторът не отстрани несъответствието в разумен срок, определен от Пътника във връзка с продължителността и характеристиките на пакета, Пътникът може лично да отстрани несъответствието и да поиска възстановяване на необходимите, разумни и документирани разходи; накрая, ако Организаторът откаже да отстрани несъответствието или ако е необходимо то да бъде отстранено незабавно, Пътникът не е длъжен да определя срок.

**15.3** Съгласно чл. 43 от Кодекса за туризма, Пътникът има право на съответно намаление на цената за периода на несъответствие на туристическата услуга, освен ако Организаторът не докаже, че то се дължи на Пътника. Пътникът има право на плащане, без неоправдано забавяне, на обезщетение за всички възникнали щети.

**15.4** Всички освобождавания, ограничения на отговорността, откази и изключения, на които Организаторът може да се позове по силата на този договор, се прилагат и за всички лица, които са или се считат за служители, представители, сътрудници, агенти, изпълнители или подизпълнители на Организатора, действащи в каквото и да е качество, както и за застрахователите на Организатора.

**15.5** Организаторът не носи отговорност спрямо Пътника за каквото и да е неизпълнение от страна на Туристическия агент или други посредници, участващи в сключването на договора, доколкото това се отнася до задълженията на тези трети страни. Всяко възстановяване на средства, направено от Costa на Туристическа агенция от името на Гост, се счита за плащане към Госта, независимо дали парите са предадени от Туристическата агенция на Госта.

**15.6** Ако Организаторът е платил суми под формата на възстановяване или обезщетение на Пътника, Организаторът встъпва в правата (суброгация) и исконете на Пътника спрямо третите отговорни лица.

## **16. ОГРАНИЧЕНИЯ НА ОТГОВОРНОСТТА**

Превозът на Пътници и техния багаж по море, включително Круизът, се урежда от Регламент (ЕО) 392/2009 относно отговорността на превозвачите на пътници по море в случай на произшествия (Регламент (ЕО) 392/2009) и Атинската конвенция относно превоза на пътници и техния багаж по море от 1974 г., изменена с Протокола от 2002 г. („Атинската конвенция“). Копия от Атинската конвенция и Регламент (ЕО) 392/2009 се предоставят при поискване. Атинската конвенция и Регламент (ЕО) 392/2009 са изрично включени в този Договор и всякаква отговорност на Costa за смърт или телесна повреда, или за загуба или повреда на багаж, произтичаща от международен превоз по море, се предявява и определя единствено в съответствие с Атинската конвенция и Регламент (ЕО) 392/2009, които ограничават отговорността на превозвача за смърт или телесна повреда, или загуба или повреда на багаж и въвеждат специални разпоредби за ценности. Границите на отговорност се оценяват чрез Специални права на тираж (СПТ), които варират в зависимост от ежедневните обменни курсове. Това означава, че има лимит на максималната сума, която Costa ще ти плати в случай на телесна повреда или смърт, или загуба или повреда на багаж или оборудване за придвижване, които настъпят по време на превоза.

Costa има право на всички ограничения на отговорността и имунитети за загуба или повреда на багаж, смърт и/или телесна повреда, предвидени в Регламент (ЕО) 392/2009 и последващите изменения относно отговорността на превозвачите на пътници по море в случай на произшествия. В никакъв случай обезщетението, платимо от Организатора, няма да бъде по-голямо от границите на отговорност, предписани от горния Регламент. Инцидентите с кораби не включват военни действия, враждебни действия, гражданска война, въстания, природни бедствия или умишлени действия или бездействия на трети страни. Резюме на Регламент (ЕО) 392/2009 може да бъде видяно на <https://transport.ec.europa.eu/system/files/2016-09/rights-in-case-of-accident.pdf>.

**16.2** Действащите закони относно ограничаването на отговорността или приложимите разпоредби на Лондонския протокол и последващите изменения остават приложими.

**16.3.** Като се има предвид платената Цена, е договорено, че Costa не носи субсидиарна отговорност за умишлени или небрежни действия на лица, които не са наети от Costa, нито за умишлени или небрежни действия на служители на Costa, извършени извън работно време или извън обхвата на тяхната заетост. Пътникът поема риска от нараняване, смърт, заболяване или друга загуба и Costa не носи отговорност за небрежността или неправомерните действия на независими изпълнители или подизпълнители.

Като се има предвид платената Цена, се договаря, че Costa не носи отговорност в резултат на неправилно използване от страна на Госта на спортното или развлекателното оборудване на кораба или в резултат на решението на Госта да участва в каквото и да е спортно или развлекателно събитие или дейност.

**16.4.** Costa не носи отговорност пред пътника за обезщетение за емоционален стрес, душевни страдания/мъки или психологически травми от какъвто и да е вид при никакви обстоятелства, освен когато такива щети са причинени от небрежност на Costa и са резултат от същата физическа травма, понесена от пътника, или от това, че е бил изложен на риск от действителна физическа травма, или когато е установено, че такива щети са умишлено причинени от Costa.

**16.5.** Всички обезщетения, платими от Организатора, в рамките на лимитите, установени от Регламент (ЕО) 392/2009, Атинската конвенция от 2002 г. и/или всяко приложимо законодателство, ще бъдат пропорционално намалени в съответствие с всяка съпричиняваща небрежност от страна на Госта и при спазване на максималното самоучастие, позволено от приложимото законодателство.

**16.6.** Трансферните и автобусните услуги, включени в Пакета или закупени по всяко друго време, се организират от Costa с местни доставчици, които от своя страна може да наемат услугите на местни оператори. Стандартите за хигиена, настаняване и транспорт в много държави, където се извършват услугите, често са по-ниски от сравнимите стандарти в Европа. Costa винаги ще се стреми да назначава реномирани и компетентни местни Доставчици. Условията на услугите за трансфер ще бъдат приложими и са изрично включени в Договора (или всеки друг договор между Организатора и Госта по отношение на трансферните услуги). Те може да ограничат или изключат отговорността на операторите на трансферни услуги. Отговорността на Costa няма да надвишава тази на оператора на трансферни услуги. Местните стандарти на съответната държава ще бъдат от значение при оценката на изпълнението на услугите по Пакета. В случай на оплакване от Гост, Договорът (или всеки друг договор между Организатора и Госта по отношение на трансферните услуги) ще се счита за изпълнен, ако местните стандарти, свързани с тези услуги, са били спазени, дори ако италианските закони не са били изпълнени. Costa не носи отговорност за каквото и да е неточно или неизпълнение на такива услуги, което се дължи изцяло на вина на Госта; на непредвидимо или непредотвратимо действие или бездействие на трета страна, несвързана с предоставянето на услугите, които трябва да бъдат предоставени; или на непредотвратими и извънредни обстоятелства.

## **17. ЕКСКУРЗИИ И УСЛУГИ НА БОРДА**

### **Екскурзии**

**17.1** Пътникът се ангажира да прочете внимателно описанието на екскурзиите, налични за закупуване чрез съответните канали за продажба.

**17.2** Организаторът няма да носи отговорност, ако екскурзиите подлежат на промени поради обстоятелства извън контрола на Организатора (като например метеорологични условия, които възпрепятстват гладкото протичане на екскурзията, стачки, транспортни закъснения, отказано акостиране от местните пристанищни власти и т.н.) или поради оперативни нужди на доставчиците на Услуги.

**17.3** Ако Организаторът анулира екскурзия, той ще възстанови цената, платена за анулираната екскурзия, като използва същия метод на плащане, използван за покупката. Ако екскурзията е част от пакет, състоящ се от няколко екскурзии, ще бъде възстановен пропорционален процент спрямо броя на неизвършените екскурзии. Целодневните екскурзии се броят за двойни в сравнение с полудневните. В случай на екскурзии, включени в цената на круиза, ако Организаторът анулира екскурзия, ще бъде възможно да се закупи нова екскурзия като заместител на анулираната.

**17.4** Ако Организаторът частично анулира екскурзия след заминаването на Круиза (напр. обиколка на града с екскурзовод включва посещение на музей, последното е отменено, но обиколката с екскурзовод все пак се провежда), Организаторът ще предостави кредит, който да се използва за покупки на борда, пропорционален на частта от екскурзията, която не е изпълнена. Този кредит на борда не може да се използва за закупуване на друга екскурзия.

**17.5** В случаите, когато Пътникът се откаже от резервираната екскурзия, Организаторът си запазва правото да приложи неустойки, както е посочено по време на покупката на екскурзията.

**17.6** Освен ако не е посочено друго, екскурзиите не се провеждат с превозни средства, специално оборудвани за гости с двигателни затруднения. Въпреки това, Costa може да предостави по искане на Пътника предложения за екскурзии, подходящи за лица с намалена подвижност. Екскурзиите,

достъпни за Пътници с леки двигателни затруднения, са маркирани със специфичен символ. Поради това, преди закупуване на услугата, Организаторът съветва да се свържеш с Costa, за да провериш дали Круизът и съответният кораб предлагат пакет, достъпен за хора с намалена подвижност и/или увреждания.

**17.7** Обиколките, запазени за хора с намалена подвижност и/или увреждания, са обект на ограничения за наличност. Организаторът не носи отговорност в случай на липса на наличност.

**17.8** За някои видове екскурзии може да са необходими специфични условия и/или изисквания в зависимост от техните характеристики (напр. използване на транспортни средства, управлявани от Пътника), които ще бъдат посочвани в каналите за покупка във всеки отделен случай.

**17.9** Пътникът е наясно, че застрахователната полица, закупена едновременно с резервацията на Круиза, не включва покритие за екскурзии, закупени след резервацията на круиза.

**17.10** Всяка екскурзия изисква минимален брой участници. Може да бъде предвиден и максимален брой участници. Ако не бъде достигнат изискваният минимален брой Пътници, екскурзията може да бъде отменена. Ако минималният брой за екскурзия е достигнат, участниците може да бъдат придружавани от двуезичен екскурзовод. Ако избраната екскурзия не се предлага на езика на Пътника, тя ще се проведе на английски език.

**17.11** Пътникът се задължава да избира екскурзии, подходящи за неговото здравословно състояние и психофизически способности, както и тези на хората, от чието име купува екскурзията, и декларира, че не страда от състояния, които може да увредят здравето му и/или да направят участието му в избраните екскурзии опасно и/или да изискват незабавна медицинска помощ в болнични заведения. В случай на съмнения относно психофизическата способност за участие в избраните екскурзии, Организаторът приканва Пътника да се свърже с лекаря си.

**17.12** Пътникът се задължава да избере подходящи екскурзии, ако е бременна или ако лицето, от чието име купува екскурзията, е бременно.

**17.13** В случай на участие в екскурзия, включваща влизане във вода и/или плажни дейности, е необходимо да се следват обичайните предпазни мерки и всички инструкции, предоставени от Организатора и/или доставчика на услугата (напр. избягване на консумация на алкохол и хранене в часовете преди екскурзията, носене на предпазни средства като спасителни жилетки и др.).

**17.14** Пътникът е наясно, че екскурзиите с плажни дейности може да не се наблюдават от спасители. Поради това Пътникът е посъветван да се увери, че метеорологичните и морските условия са съвместими с неговите психофизически способности, преди да се гмурка.

**17.15** По време на екскурзии е от съществено значение непълнолетните винаги да бъдат под надзора на възрастен Пътник, който поема отговорност (особено в близост до натоварени пътища, водни басейни, скали, стълби и др.), с изключение на екскурзии, които по своето естество са запазени за непълнолетни, придружени от водачи и аниматори, както е изрично посочено в описанието на избраната екскурзия (екскурзии за тийнейджъри).

**17.16** Организаторът не носи отговорност за злоупотреби или щети, пряко и/или косвено произтичащи от неблагоприятно или небрежно поведение на Пътника. Поради това Пътникът признава и приема, че като участва в такива екскурзии, той ще вземе необходимите предпазни мерки и поема риска от всякакви наранявания, загуби или щети, които може да възникнат.

Wi-Fi

**17.17** Услугите, свързани с използването на Wi-Fi на борда, може да варират в зависимост от закупения пакет, подробностите за който са налични по време на покупката.

**17.18** Wi-Fi пакетите трябва да бъдат активирани на борда в съответствие с инструкциите, предоставени от Организатора.

**17.19** Активирането на Пакетите дава право на потребление на Wi-Fi в рамките на лимитите и по начина за всеки Пакет, както е посочено по време на покупката.

**17.20** При активиране на Пакетите може да бъдат начислени разходи за активиране, както е посочено по време на покупката.

**17.21** Организаторът информира Пътника, който приема, че сателитната връзка на кораба може да варира в зависимост от метеорологичните условия и географското местоположение, което понякога причинява забавяне или нестабилност на сигнала. Организаторът няма да носи отговорност за неизправности във връзката.

**17.22** Организаторът не носи отговорност за смартфони и/или устройства, които поради неизправности възпрепятстват връзката.

Напитки

**17.23** Услугите, свързани с консумацията на напитки на борда, може да варират в зависимост от закупения пакет („Пакети за напитки“), подробностите за които са налични по време на покупката.

**17.24** Пакетът за напитки трябва да бъде резервиран от всички гости с един и същ номер на резервация или пътуващи в една и съща каюта.

**17.25** Пакетът за напитки, който включва алкохол, не може да бъде закупуван или използван от непълнолетни Пътници.

**17.26** Някои Пакети за напитки няма да може да бъдат използвани в специализирани брандирани барове.

**17.27** Когато Пакетът за напитки включва бутилки вода, те са предназначени за двама души. Единичното настаняване в двойна каюта предвижда бутилка от половин литър на ден.

**17.28** Организаторът си запазва правото да ограничи консумацията на алкохолни напитки, включени в пакета за напитки, ако прекомерната консумация компрометира гладкото протичане на Круиза. На Пътника няма да се дължи възстановяване на средства и/или допълнително обезщетение.

Покупки в магазините на борда:

**17.29** Покупките на стоки и продукти, продавани в магазините на борда, са предмет на Италианския потребителски кодекс (Законодателен декрет 206/2005 и последващите изменения).

**17.30** Ако се установи, че продуктът е дефектен или несъответстващ, потребителят има право да получи безплатен ремонт или подмяна, намаление на цената или прекратяване на договора за покупка, при условие че потребителят уведоми Costa в рамките на два месеца от датата на откриване на дефекта.

**17.31** Ако уведомлението за дефекта, установено от потребителя, бъде доставено на Costa по време на круиза, Пътникът има право да върне артикула и да получи друг на същата стойност и естество в същия магазин на борда. Ако уведомлението за дефекта, установено от потребителя, бъде доставено на Costa след края на круиза, потребителят има право на възстановяване на цената, платена за дефектния продукт. Замяна на продукта няма да бъде възможна.

**17.32** Costa ще разглежда само оплаквания, придружени от доказателство за покупка (напр. касова бележка) и снимки или документация, доказваща дефекта.

**17.33** Дефекти, произтичащи от неправилна употреба на артикула и/или нормално износване, не се покриват от процедурите за връщане или възстановяване.

**17.34** Costa не носи отговорност за дефекти на несъответствие, за които производителят носи отговорност пред потребителите, когато последните са претърпели неоправдана вреда поради производствен дефект.

**17.35** Параграфът „Покупки в магазините на борда“ не се прилага за покупки на стоки, направени в магазини на борда, управлявани от концесионери.

**17.36** На борда на някои кораби от Флотилията има специализирани ресторанти, които се заплащат и изискват предварителна резервация.

**17.37** Гостите може да резервират специализирани ресторанти чрез Costa App / My Costa или като се свържат директно с ресторанта, като посочат желаното време и брой гости.

**17.38** Гостът признава и се съгласява, че за да използва услугата за резервация на специализирани ресторанти, ще бъде необходима Costa Card като гаранция. При резервацията няма да се начислява такса по Costa Card.

**17.39** Гостът може да анулира резервацията и/или да промени броя на гостите чрез Costa App или като се свърже директно с ресторанта най-малко 12 часа преди планирания час, без да понася никакви неустойки.

**17.40** Организаторът информира Госта, който приема, че в случай на неявяване в резервирания час или анулиране, направено след крайния срок, посочен в клауза 17.39, Costa си запазва правото да приложи неустойка от 10 евро за анулирано място, изчислена въз основа на цената на основното меню. Неустойката ще бъде начислена на Costa Card, използвана за резервацията, и Организаторът ще издаде фактура за начислената сума.

## 18. ВЪЗДУШЕН ТРАНСПОРТ

**18.1** При издаване от превозвача на самолетен билет или билет на авиокомпания на името на Пътника и след приемането му от Пътника, между Пътника и въздушния превозвач, издал билета, се сключва договор за въздушен транспорт.

**18.2** Costa не действа в каквото и да е качество като въздушен превозвач по отношение на каквото и да е вид въздушен транспорт. Въздушният транспорт се извършва изключително от посочения въздушен превозвач (и/или негови назначени представители) с всички свързани рискове и отговорности; следователно Costa не носи отговорност за загуби или щети, които може да възникнат поради действия или бездействия от страна на всеки пряк или допълнителен въздушен превозвач. Правата на Пътника съгласно договора за въздушен транспорт и законите, приложими към него (Монреалската конвенция от 28.05.1999 г., Регламент (ЕО) № 889/2002 относно отговорността на въздушните превозвачи в случай на произшествия и националните закони), включително по-специално правото на Пътника на обезщетение за смърт или телесна повреда, следователно трябва да се разбират като право на Пътника да търси възстановяване или обезщетение от опериращия въздушен превозвач. Задълженията съгласно Регламент (ЕО) № 785/2004 относно изискванията за застраховка за въздушни превозвачи и оператори на въздухоплавателни средства са изключителна отговорност на въздушния превозвач.

**18.3** Ако не е приложен към документацията, предоставена от Costa на Пътника, валиден самолетен билет се изисква директно от Пътника от превозвача, който гарантира, че е издаден и – до датата на издаване – прави уговорки за безопасното му съхранение в своите помещения по логистични причини и гарантира съответствието на билета с приложимите разпоредби. Превозвачът гарантира също, че билетът се издава незабавно и безусловно за негова собствена сметка на Пътника, като всички горепосочени условия са гарантирани и на Costa.

**18.4** Задълженията съгласно Регламент (ЕО) № 261/2004 са изключителна отговорност на опериращия въздушен превозвач, както е определено в горепосочения Регламент, и Costa не поема отговорност в това отношение, нито в качеството си на Организатор, нито по друг начин. Съответно, всички искове, предявени от Пътниците съгласно разпоредбите на Регламент (ЕО) № 261/2004, се подават директно до опериращия въздушен превозвач. При упражняване на правата си спрямо въздушния превозвач, както е предвидено в горепосочения Регламент, Пътниците спазват критериите, според които трябва да се направи всичко възможно, за да се запази туристическият пакет като цяло и да не се накърнят правата на Организатора по този договор и приложимите разпоредби.

**18.5** В документите за пътуване, изпратени до Пътниците, Costa включва подробности за техните полети. Включването на данни за полета в документацията, предоставена от Costa на Пътниците, заедно с предупреждения или информация за въздушния транспорт и свързаните с него приложими закони и договорни разпоредби, е само за информационни цели. Пътниците получават своевременно информация за авиокомпания, номера на полети, разписания и летища преди заминаване. Ако обаче резервацията е направена по-малко от 3 месеца преди заминаване, Пътниците получават горепосочената информация в рамките на 3 работни дни от извършване на резервацията.

**18.6** Използването на материали на хартиен носител, търговски марки, лога или всеки друг елемент, идентифициращ Costa, в документацията съгласно 18.5 по-горе, е само за печатни цели и не трябва да се тълкува като изменение или корекция, нито като имащо каквото и да е отношение към останалите разпоредби на този Член.

**18.7** Ако след потвърждаване на полета Пътникът поиска промени в резервацията, които не водят до анулиране на пътуването със самолет (например промяна на дата на заминаване/пристигане, промяна на летище на заминаване), той възстановява на Организатора всички допълнителни разходи, начислени от авиокомпанията(ите) в резултат на промяната.

**18.8.** В случай на отказ, упражнен от Пътника от туристическия пакет, включващ полети, Пътникът ще бъде таксуван с общата цена на полета от превозвача, равна на неустойките, прилагани от последния.

**18.9** В случай на загуба или забавяне при доставката на багаж от страна на въздушния превозвач, Costa не носи отговорност за претърпените щети.

**18.10.** Ако на някой Гост бъде отказано правото да се качи на борда на самолет, тъй като според разумното мнение на Капитана Гостът е негоден да пътува или представлява заплаха за безопасността на самолета или неговите пътници или екипаж, или е агресивен или смущаващ, Costa няма да носи отговорност за завършване на плановите за почивка на Госта и няма да носи отговорност за изплащане на каквито и да е възстановявания или обезщетения.

## **19. ЛЕКАР НА КОРАБА**

Всички Гости се съгласяват, че макар на борда да има квалифициран лекар, задължение и отговорност на Госта е да потърси медицинска помощ, ако е необходимо по време на круиза. Лекарят на кораба не е специалист и Медицинският център на кораба не се изисква да бъде и не е оборудван по същите стандарти като болница на сушата. Медицинският център на кораба не е предназначен за предоставяне на продължително или екстензивно лечение. Корабът разполага с медицински консумативи и оборудване в съответствие с изискванията на държавата на неговия флаг. Нито Costa, нито лекарят на кораба, нито който и да е друг медицински персонал няма да носят отговорност пред Госта в резултат на невъзможност за лечение на каквото и да е медицинско състояние поради това. За услугите, предоставени от медицинския център на кораба, се начисляват такси.

В случай на заболяване или нараняване, може да се наложи Гостът да бъде свален за медицинско лечение на брега. Не се правят никакви декларации относно качеството на медицинското лечение на което и да е пристанище или на мястото, където Гостът е свален. Медицинските заведения и лечения варирант в отделните пристанища. Където е възможно, Costa ще предложи обща помощ на всеки Гост, който претърпи заболяване, телесна повреда или смърт по време на круиза, независимо дали произтича от дейност, съставляваща част от Пакета, и независимо дали е резултат от вина на която и да е страна. Всички разходи или разноси, които разумно са направени от Costa за или от името на Госта във връзка с каквото и да е форма на медицинско, дентално или подобно лечение, хотел, транспорт, репатриране или всякакви други разходи, се възстановяват от Госта на Costa, независимо дали тази сума е покрита от застраховката за пътуване на Госта. Costa си запазва правото да предприеме всякакви действия, които сметне за подходящи за възстановяване на такива разходи или разноси. Гостът се съгласява напълно да обезщети и възстанови средства на Costa в случай, че Costa избере да авансира стойността на тези разходи и разноси.

**19.2** Мнението на лекаря на кораба за това дали даден Гост е годен да се качи на борда и/или да продължи круиза е окончателно и задължително за съответния Пътник.

**19.3.** Гостът признава пълното разбиране на характера на пътуването и Кораба и поема всички рискове, свързани с пътуването и транспортирането и обслужването на Гостите. Докато сте в морето или на пристанище, наличието на медицински грижи може да бъде ограничено или забавено. Гостът признава, че цялото или част от пътуването му може да бъде в райони, където медицински грижи и евакуация може да не са достъпни. Гостът се съгласява да обезщети и възстанови на Costa в случай, че Costa избере да авансира разходите за спешна медицинска помощ, включително медицински грижи, предоставени на брега, както и транспорт и/или настаняване във връзка с това. Гостът признава, че неговата собствена лична здравна застраховка може да не покрива или да не е приложима за каквито и да е медицински услуги, получени на борда, и че такива такси може да не отговарят на условията за възстановяване от собствената застраховка на Госта. Гостът признава и се съгласява, че носи пълна отговорност за всички такси, свързани с медицински услуги, получени на борда и/или на пристанище на спиране. Costa силно препоръчва на всички гости да сключат застраховка за пътуване преди круиза, която може да помогне за компенсиране на такива медицински разходи. Гостът допълнително признава и се съгласява, че всички такси за предоставени медицински услуги на борда ще бъдат автоматично приложени към бордовата сметка на Госта. Ако Гостът не може да удовлетвори плащането на медицинските такси на борда, Гостът се съгласява, че Costa ще има право да търси събиране на такива разходи от Госта след круиза.

## **20. СЪХРАНЕНИЕ НА ЦЕННОСТИ**

За удобство и сигурност на Пътника на борда на кораба е осигурен сейф; Организаторът не поема никаква отговорност за пари в брой, документи, ценни книжа, бижута или други ценности, които не се съхраняват в сейфа. Ценности и/или ценни вещи трябва да бъдат поставени в ръчния багаж при качване и слизане. Организаторът не носи отговорност за стоки и ценности, изгубени по време на качване и/или слизане, които не са поставени в ръчния багаж.

## **21. ЗАДЪЛЖЕНИЕ ЗА ОКАЗВАНЕ НА ПОМОЩ**

Организаторът е длъжен да окаже помощ на Пътника, ако последният е в затруднение. Задължението на Организатора да предоставя помощ на Пътника е ограничено до правилното изпълнение на услугите по договора и други негови законови задължения. По-специално, Организаторът е длъжен да предоставя подходяща информация относно здравни услуги, местни власти, които може да подкрепят Пътника, както и консулска помощ, и да помага на Пътника при осъществяването на комуникации от разстояние, ако е необходимо. Организаторът има право да начисли разумна такса въз основа на действителните разходи, направени за предоставянето на такава помощ, ако затруднението е причинено умишлено от Пътника или поради негова небрежност.

## **22. ОПЛАКВАНЯ И ИСКОВЕ**

**22.1** В съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕС) № 1177/2010 относно правата на пътниците, пътуващи по море, когато Пътник желае да подаде оплакване до Организатора, той го подава в срок от 2 месеца от датата, на която услугата е била извършена или е трябвало да бъде извършена. В рамките на 1 месец от получаване на оплакването, Организаторът уведомява подателя, че оплакването е основателно, отхвърлено или все още се разглежда. Времето, необходимо за предоставяне на окончателен отговор, не трябва да бъде по-дълго от 2 месеца от получаването на оплакването.

**22.2** Оплакванията може да се изпращат на италиански и/или английски език с помощта на формуляра за изтегляне на <https://www.costacruises.eu/help-center.html>:

- по имейл [costa\\_customerservice@costa.it](mailto:costa_customerservice@costa.it)
- по сертифициран имейл (PEC) до [ufficio.legale.costa.crociere@legalmail.it](mailto:ufficio.legale.costa.crociere@legalmail.it)
- с бикнговена/препоръчана поща до Costa Crociere S.p.A., Piazza Piccapietra, n. 48, 16121, Genova (Италия).

**22.3** Пътникът може също да избере да изпрати оплакване до който и да е от горните адреси, без да използва предоставения формуляр за оплакване. Нито едно оплакване обаче няма да се счита за валидно, освен ако не включва поне следната информация:

- данни на Пътника (име, фамилия, адрес или телефон за контакт) и тези на неговия адвокат, ако е приложимо, заедно с пълномощно от Пътника и копие от личната му карта;
- данни за съответното пътуване (час, дата и място на заминаване, дестинация) и за транспортния договор (референтен номер на резервация или номер на билет);
- описание на несъответствието на услугата с едно или повече от изискванията, предвидени в европейските или националните разпоредби, или в общите договорни условия за транспорт.

**22.4** В случай на липса на отговор от страна на Организатора до горепосочения срок на оплакване, подадено правилно и съдържащо цялата информация, посочена по-горе, Пътникът има право да:

- използва процедурата за извънсъдебно уреждане на спорове, като подаде заявление до Търговската камара по мястото си на пребиваване и/или местожителство;
- подаде оплакване на „втора инстанция“ до Органа за регулиране на транспорта (Transport Regulation Authority), като пише на [pec@pec.autorita-trasporti.it](mailto:pec@pec.autorita-trasporti.it) или [art@autorita-trasporti.it](mailto:art@autorita-trasporti.it).

**22.5** Пътникът има право да получи автоматично обезщетение, изчислено върху цената на билета за транспортната услуга, в размер не по-малък от:

- 10% от цената на билета, ако отговорът на оплакването е предоставен между 61 дни и 90 дни от получаването на оплакването;
- 20% от цената на билета, ако отговорът на оплакването не е предоставен в рамките на 90 дни от получаването на оплакването.

**3.** [по номерацията от оригинала] Горепосоченото обезщетение не се дължи, ако:

- размерът му е по-малък от 6 евро;
- оплакването не е подадено правилно от Пътника, до определения срок и съдържащо поне информацията, посочена по-горе;
- Пътникът вече е получил автоматично обезщетение за оплакване, подадено относно същото пътуване.

### **23. ЗАСТРАХОВАТЕЛНО ПОКРИТИЕ ЗА АНУЛИРАНЕ НА ПЪТУВАНЕ, МЕДИЦИНСКА ПОМОЩ И БАГАЖ**

**23.1** При подписване на формуляра за резервация, Пътниците може да сключат застрахователна полица, покриваща анулиране на туристическия пакет, медицинска помощ в случай на наранявания по време на круиза и повреди или загуба на багаж, предлагана към този момент, чрез заплащане на съответната премия.

**23.2** Застрахователното покритие е договор между Пътника и застрахователната компания и всички задължения и отговорности, произтичащи от разпоредбите на застрахователната полица, са изключителна отговорност на Пътника.

**23.3** В специални обстоятелства като епидемии и пандемии Организаторът предлага закупуването на полица/запазва правото си да направи задължително закупуването на застрахователна полица, която покрива рискове, свързани с вируса SARS-CoV-2 19 или други заразни и изтощителни заболявания по време на круиза, като медицински разходи, разходи за удължен престой (храна и настаняване) на брега за карантина, разходи за връщане у дома поради инцидент (дори със защитени средства за хора с положителен тест), възстановяване на таксата за резервация за прекъсване на круиза.

При липса на подходяща застрахователна полица за покриване на горните рискове, те ще останат отговорност на Пътника.

За тази цел Организаторът си запазва правото да включи цената на застрахователната полица в общата цена на пакета.

### **24. ПОЛИТИКА ПРИ НЕСЪСТОЯТЕЛНОСТ**

**24.1** Организаторът е сключил специално застрахователно покритие, така че в случай на финансова несъстоятелност или фалит, на Пътниците ще бъде гарантирано възстановяване на цената, платена за закупуването на туристическия пакет, както и всякакви разходи, направени за тяхното репатриране (валидно само за пътници от ЕС - Полица № 2051884 - REVO Insurance S.p.A. Централен офис: Viale dell'Agricoltura 7, 37135 Верона - Оперативен офис: Via Monte Rosa, 91, 20149 Милано - PEC: [revo@pec.revoinurance.com](mailto:revo@pec.revoinurance.com); и за пътници от Обединеното кралство - Полица № UKSUNC50389(B) - Chubb European Group SE - имейл [UKISuretyClaims@chubb.com](mailto:UKISuretyClaims@chubb.com)) и, ако е необходимо, възстановяване на разходите, платени за храна и настаняване - ако е необходимо - преди репатрирането.

**24.2** За допълнителни подробности относно обезщетението за загуба на услуга в случай на несъстоятелност или фалит, вижте разпоредбите на членове 47 и 48 от Кодекса за туризма.

### **25. ПРИЛОЖИМО ПРАВО И ЮРИСДИКЦИЯ**

Пътникът приема като приложимо право към договора и към задълженията, произтичащи от него, италианското законодателство, към което се прави пълно преадресане за всичко, което не е изрично предвидено в настоящия договор.

За всякакви спорове, които може да възникнат във връзка с тълкуването или изпълнението на задълженията, произтичащи от този договор, страните признават за компетентен съда, определен в съответствие с раздел 4 на Регламент 1215/2012 и член 66-bis от Италианския потребителски кодекс.

Задължително уведомяване съгласно член 17 от Закон № 38/2006 - Италианското законодателство наказва с лишаване от свобода престъпления, свързани с проституция и детска порнография, дори ако са извършени в чужбина.

### **26. УВЕДОМЛЕНИЕ ЗА ПОВЕРИТЕЛНОСТ**

Costa Crociere S.p.A. (наричана по-долу и „Costa“), в качеството си на администратор на данни, съгласно чл. 13 и 14 от Регламент (ЕС) № 679/2016 (Общия регламент относно защитата на данните, наричан по-долу „ОРЗД“), ви предоставя уведомлението за поверителност, публикувано във всички налични точки за контакт (Официалните уебсайтове на Costa <https://www.costacruises.eu/privacy.html>, клиентския център и Туристическите агенции по света). Моля, препоръчваме ти да се консултираш с горепосочените точки за контакт, за да намериш най-актуалната версия.

#### **[i] Забележка**

Тарифите, посочени в таблиците на тази брошура, са определени с помощта на следните параметри:

- цена на горивото за задвижване на кораба: 439,83 USD (за метричен тон, Platts HFO към септември 2025 г.)
- цена на горивото за чартърни полети: CIF NWE 831,00 USD за метричен тон (валидна за заминавания до 30 април 2026 г.)
- цена на горивото за чартърни полети: CIF NWE 700,00 USD за метричен тон (валидна за заминавания от 1 май 2026 г.)
- цена на горивото за редовни полети: използвани са записите за такса „YQ“ или такса „YR“, намерени в GDS на 01.10.2024 г.

Използваният обменен курс за всички услуги е: 1 EBPO = 1,1349 USD – Полети 1 EBPO = 1,05 USD

Следователно бихме искали да отбележим, че тарифите, показани в таблиците с цени, подлежат на промяна и може да не са същите като посочените тук. Моля, проверете най-добрата налична цена при своята Туристическа агенция или на <http://www.costacruises.eu>.

**[ii]** Средната пазарна цена на въглеродния данък по ETS е публична информация и може да бъде проверена на [www.bluenext.eu](http://www.bluenext.eu).

Количеството консумирано гориво на Пътник, декларирано от превозвача, е както следва:

Време на полет до дестинации и консумирано гориво (на пътник)

До 2 часа Италия, Европа, Балеарски острови, Тунис 0.0701

от 2 до 3 часа Гърция, Турция 0.0968

от 3 до 4 часа Израел, Португалия, Русия 0.1380

от 4 до 5 часа Канарски острови, Египет, Йордания 0.1555  
от 5 до 7 часа Кабо Верде, Обединени арабски емирства 0.2440  
от 7 до 8 часа Кения, Танзания 0.3914  
от 8 до 9 часа Доминиканска република, Гваделупа, Ямайка 0.4392  
от 9 до 10 часа Бразилия, Малдиви, Мадагаскар 0.4769  
от 10 до 11 часа Куба 0.5022  
над 11 часа Япония, Мексико 0.5307

Напр. полет до Канарските острови, при положение че пазарната цена на ETS е 35,00 евро → 0.1555 метрични тона [A] x 35,00 евро [B] x коефициент 3.16 [C] = 17,20 евро R/T (прибл. 8,60 евро на етап от пътуването).



## Стандартен формуляр за предоставяне на информация във връзка с договори за туристически пакети в случаи, различни от тези, включени в приложение № 1 към чл. 82, ал. 1

Предлаганата комбинация от туристически услуги представлява туристически пакет по смисъла на Директивата (ЕС) 2015/2302. Поради тази причина ще се ползвате от всички гарантирани в ЕС права, които се прилагат за туристически пакети. Дружеството Costa Crociere S.p.A. (Costa), ще носи пълна отговорност за точното изпълнение на туристическия пакет като цяло. В съответствие със законовите изисквания дружеството Costa е предприело необходимите защитни мерки за възстановяване на Вашите плащания и ако в туристическия пакет е включен транспорт - за осигуряване на Вашето репатриране, в случай на несъстоятелност.

Основни права съгласно Директива (ЕС) 2015/2302:

- Пътуващите ще получат цялата основна информация за туристическия пакет преди сключването на договора за туристическия пакет.
- Винаги има поне един търговец, който отговаря за точното изпълнение на всички туристически услуги, включени в договора.
- На пътуващите се предоставя телефонен номер за спешни повиквания или данни на звено за контакт, чрез което могат да се свържат с туроператора или с туристическия агент.
- Пътуващите могат да прехвърлят туристическия пакет на друго лице след предизвестие в разумен срок и евентуално заплащане на допълнителните разходи.
- Цената на туристическия пакет може да се увеличава единствено при нарастване на специфични разходи (например цените на горивото), когато това е изрично предвидено в договора, и във всеки случай не по-късно от 20 дни преди започване на изпълнението на туристическия пакет. Когато увеличението на цената надвишава 8 на сто от цената на туристическия пакет, пътуващият може да прекрати договора. Когато туроператорът си запази правото да увеличава цената, пътуващият има право на намаление на цената, ако има намаление на съответните разходи.
- Пътуващите могат да прекратят договора, без да плащат такса за прекратяването му, и да получат пълно възстановяване на всички плащания при съществена промяна на някой от основните елементи на туристическия пакет, различен от цената. Когато преди започване на изпълнението на туристическия пакет отговорният за туристическия пакет търговец анулира туристическия пакет, пътуващите имат право да получат обратно платените от тяхно име суми и ако е подходящо - съответно обезщетение.
- Преди започване на изпълнението на туристическия пакет пътуващите могат да прекратят договора, без да плащат такса за прекратяване на договора, при настъпване на извънредни обстоятелства, като например сериозни проблеми със сигурността на мястото на дестинацията, които биха могли да засегнат туристическия пакет.
- Пътуващите могат по всяко време преди започване на изпълнението на туристическия пакет да прекратят договора срещу подходяща и обоснована такса за прекратяване на договора.
- Когато след започване на изпълнението на туристическия пакет съществени елементи от него не могат да бъдат предоставени съгласно договореното, на пътуващия трябва да бъдат предложени подходящи алтернативни услуги без допълнителни разходи. Пътуващите могат да прекратят договора, без да заплащат такса за прекратяване на договора, когато услугите не са предоставени в съответствие с договора и това съществено засяга изпълнението на туристическия пакет, а туроператорът не е отстранил проблема.
- Пътуващият има право също на намаление на цената и/или обезщетение за претърпените вреди, в случай че туристическите услуги не са предоставени или са предоставени лошо.
- Туроператорът трябва да окаже съдействие, когато пътуващият изпадне в затруднение.
- Когато туроператорът изпадне в несъстоятелност, направените плащания ще бъдат възстановени. Когато туроператорът или туристическият агент изпадне в несъстоятелност след започване на изпълнението на туристическия пакет и в него е включен превоз, репатрирането на пътниците е осигурено. Дружеството Costa се ползва със защита при несъстоятелност в REVO Insurance S.p.A., полица 2051884, адрес: Viale dell'Agricoltura 7, 37135 Verona, Italy, и-мейл: revo@pec.revoinsurance.com, телефон: +39 02 92885700 ). Пътуващите могат да се обърнат към това образувание или когато е приложимо, към компетентния орган - Transport Regulation Authority, адрес: Via Nizza 230, 10126 Torino, Italy и-мейл: pec@pec.autorita-trasporti.it, телефон: +390119212500, ако изпълнението на услугите е отказано поради несъстоятелността на дружеството Costa.

Директива (ЕС) 2015/2302, както е транспонирана в националното законодателство, можете да намерите като линк към Закона за туризма на интернет страницата на Министерството на туризма.